

## Pas de jalousie à son endroit chez les Mets Carter, une vedette parmi tant d'autres

par Daniel CAZA  
MONTREAL (PC) — Gary Carter n'a pas changé. Il parle encore de ses propres succès et de ceux de l'équipe avec sa ferveur habituelle.

Pourtant, à ce que l'on sache, aucun joueur des Mets de New York, en voie de remporter le championnat de la division est de la Ligue nationale, ne s'est montré jaloux de lui jusqu'à présent.

Et, foi de Carter, il ne faudrait pas croire que la presse newyorkaise lui accorde moins d'attention.

"Je suis à tout le moins aussi disponible pour les media qu'à l'époque où j'évoluais avec les Expos, a indiqué l'as-receveur, candidat au titre de joueur par excellence dans la Ligue nationale cette saison.

"A Montréal, il y avait autant de joueurs de premier ordre qu'ici (avec les Mets) cette année, a-t-il ajouté. Si nous avions alors les Andre Dawson, Larry Parrish, Tim Lincecum et Steve Rogers, les Keith Hernandez, Darryl Strawberry et Ray Knight occupent le même vestiaire que moi. On ne peut pas inclure Dwight Gooden à ce groupe, puisqu'il rencontre la presse seulement les jours qu'il lance..."

A écouter parler Carter, chacun se mêle de ses affaires dans le camp des Mets.

"Le climat est nettement différent de celui qui existait à Montréal en 1979, par exemple, a-t-il expliqué. Nous comptons certains vétérans, mais il s'agit de jeunes vétérans. J'étais âgé de 25 ans et j'en étais à ma cinquième année avec l'équipe. La même chose s'appliquait dans le cas de Parrish et de Dawson.

"Je compte maintenant 12 années d'expérience. Knight et Hernandez sont également aguerris. Strawberry, à sa quatrième année, démontre une belle maturité. Quant aux jeunes,

### Un sobriquet pour Youmans

## "Cool Heat Floyd" pas très emballé...

par Daniel CAZA  
MONTREAL (PC) — Le résultat du concours "trouvez un surnom à Floyd Youmans" a été dévoilé hier.

"Cool Heat Floyd": tel est sobriquet qui a été trouvé par R. John Anderson, un Montréalais. Il a ainsi mérité un coupe-vent des Expos avec son nom inscrit au dos, une balle autographiée par les joueurs des Expos et une autre balle signée de la main de Youmans lui-même.

Mais Youmans n'a pas paru emballé ce surnom.

ils semblent nous regarder aller et noter que nous savons ce que nous faisons."

### Pas de leaders

Dans ce contexte, Carter estime qu'il n'y a pas de leader au sein des Mets.

"Dans un sport où la contribution personnelle de chaque membre est essentielle pour connaître le succès, le leadership d'un seul individu n'a pas d'importance."

Si jamais Carter exerce un quelconque leadership avec les Mets, il découle de son rendement sur le terrain.

Il domine la Ligue nationale au plan des points produits, avec 83 à son actif avant la partie d'hier.

"Considérant le fait que j'ai réussi 87 coups sûrs cette saison, plusieurs d'entre eux ont été opportuns", a-t-il souligné.

Ses 19 circuits le placent au cinquième rang parmi les meneurs à ce chapitre. Sa moyenne au bâton se situe par contre à .244, mais il en est satisfait.

"Il est difficile pour un receveur de se concentrer adéquatement à chacune de ses présences au marbre, a-t-il mentionné. Mais si on est à la neuvième manche et qu'il y a des coureurs en position de marquer, mes chances de réussites sont plus grandes."

### Sortie de Foster

En ce qui concerne la sortie de George Foster, lequel a presque accusé les Mets de racisme parce qu'il ne jouait pas régulièrement avant d'être congédié au début de la semaine, le "Kid" a révélé qu'elle n'avait eu aucun effet néfaste sur l'équipe.

"Avant de nous quitter, Foster s'est excusé auprès de nous dans le vestiaire et il avait la larme à l'oeil, a dit Carter. Il a même spécifié que sa déclaration avait été reproduite hors contexte."

la tribune

# Les sports

Les voyages  
pages 9 et 10

Une cinquième victoire d'affilée pour les Expos: 5-3

## Des Mets inopportuns

par Daniel CAZA  
MONTREAL (PC) — Les Mets de New York ont laissé la victoire leur échapper hier soir.

Les Expos ont en effet profité du fait qu'ils ont abandonné 10 coureurs sur les sentiers, y compris six en position de marquer, et aussi qu'ils ont commis trois erreurs, pour l'emporter 5-3, devant 21,207 spectateurs au Stade olympique.

Les Expos ont remporté leurs cinq derniers duels, mais ils accusent encore 16 parties de retard sur les meneurs de la division est de la Ligue nationale.

Bien que les Newyorkais aient manqué d'opportunisme, il faut bien admettre que Bryn Smith a su comment se tirer d'impasse.

Le partant des Expos a oeuvré pendant six manches et deux tiers. Il a donné sept coups sûrs et quatre buts sur balles.

Mais tantôt avec une balle à double jeu servie à Gary Carter, à la troisième manche, et tantôt en passant Darryl Strawberry dans la mitaine, à la cinquième, il a mérité de rester dans le match.

Quant aux releveurs, Bob McClure, Tim Burke et Jeff Reardon, ils ont assez bien fait pour tenir le coup, Reardon enregistrant son 26e gain préservé.

### A l'attaque

Les Expos ont entrepris le match en lions.

Les trois premiers frappeurs, Luis Rivera, Mitch Webster et Tim

Raines, ont accueilli Ojeda avec des simples consécutifs pour ouvrir le pointage.

Après le retrait d'Andre Dawson sur un jeu optionnel, Tim Wallach a cogné une solide simple au champ gauche. Le voltigeur Mookie Wilson n'a pu maîtriser la balle sur le premier bond et Webster a ainsi pu croiser le marbre.

Dawson, lui, a pris la chance de voir le relais de l'intercepteur Rafael Santana manquer de précision. C'est exactement ce qui s'est produit et les Expos ont ainsi pris les devants 3-0.

À la deuxième manche, après deux retraits et avec Dann Biledello au premier coussin, Webster et Raines ont obtenu leur deuxième simple de la soirée. Après deux manches, les Expos menaient 4-0.

Les Mets ont raté deux belles occasions de marquer, aux première et quatrième manches.

Mais à la cinquième manche, les Mets se sont inscrits au tableau. Len Dykstra a soutiré une passe gratuite. Il a avancé de 90 pieds sur le roulant de Wally Backman et concrétisé à la suite du double de Keith Hernandez.

À la septième manche, une erreur d'Al Newman a ouvert la porte à une remontée de deux points des Newyorkais.

Les Expos ont inscrit un point d'assurance à la huitième.

### Le vrai Bryn Smith

Bryn Smith n'a pas mieux lancé que lors de la majorité de ses matches cette saison, mais il a effectué le bon tir, au bon moment.

Il n'a pas connu une seule manche facile, mais il a néanmoins sa-vouré la victoire.

Et contre les Mets, c'est toujours un peu spécial.

"Vous avez revu le vrai Bryn Smith ce soir (hier), a-t-il dit à propos de sa performance de sept coups sûrs et quatre buts sur balles en six manches et deux tiers.

"Je n'ai pas essayé d'atteindre les coins de marbre, a-t-il expliqué. J'ai simplement tenté de donner congé aux voltigeurs tout en gardant la balle dans le stade..."

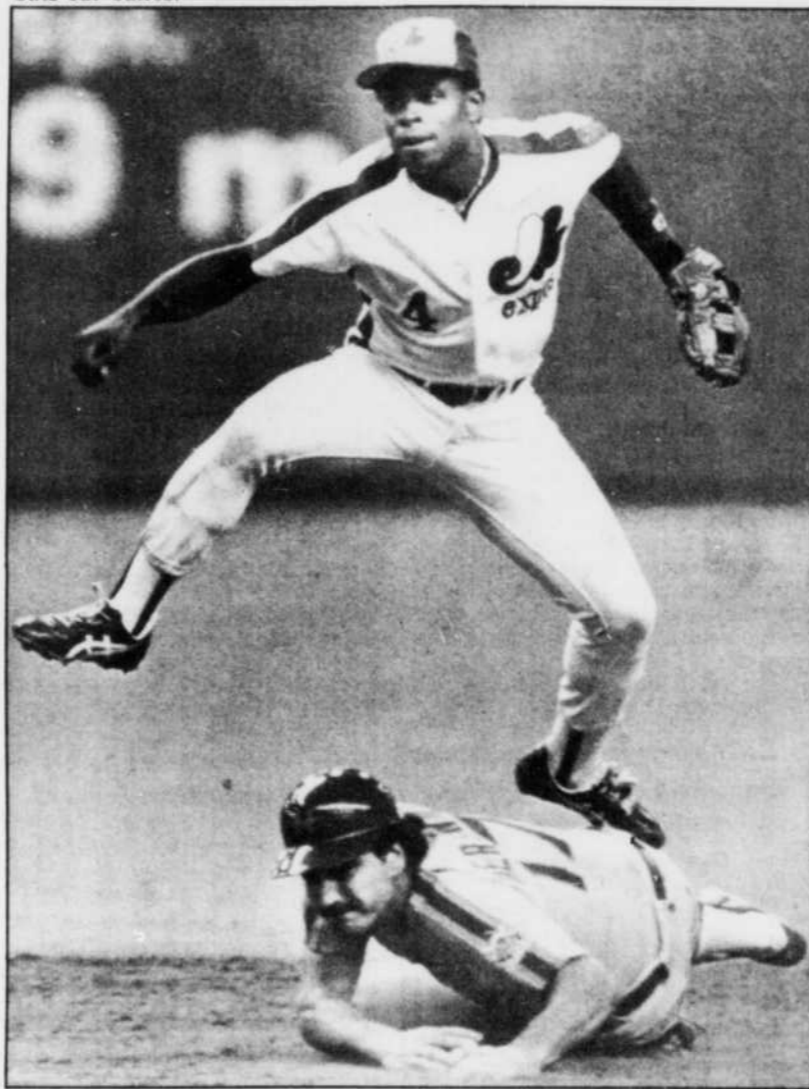
Et il a réussi, aurait-il pu ajouter.

Il va de soi que les Expos ont oublié la possibilité de rejoindre les Mets.

Mais il reste évident que ce gain leur a fait grand plaisir.

"C'est encore facile de se motiver, a indiqué Vance Law, auteur de deux simples et d'un point produit.

"Les Phillies et les Cardinals, eux, vont essayer de nous doubler au deuxième rang et nous voulons le conserver."



Le joueur de 2e but réserviste des Expos, Al Newman, y est allé d'une acrobatie routinière pour parvenir à compléter un double retrait, en 3e manche.

Une fin de ronde spectaculaire lui vaut toujours le premier rang

## Norman double son avance

TOLEDO, Ohio (AP) — Après quelques moments difficiles, Greg Norman s'est repris de façon magistrale en réussissant trois birdies aux quatre derniers trous, hier, et il a pris une avance de quatre coups à l'issue de la deuxième ronde de la 68e reprise du Championnat de la PGA.

"Je me suis dit que les golfeurs qui joueraient en avant-midi seraient avantagés et que je devais me concentrer pour jouer une bonne ronde, présenter du jeu solide et tenter de demeurer dans la lutte," a confié Norman.

Le grand blond Australien a fait beaucoup mieux que cela.

Sa fin de ronde — il n'a pris que trois coups roulés aux quatre derniers trous — lui a permis de doubler son avance. Il a terminé avec un compte de 133, neuf coups de mieux que la normale du club Inverness.

"J'ai joué une solide ronde encore une fois, a confié Norman, qui avait entrepris ce quatrième majeur de la saison avec un compte de 65. J'ai connu quelques coups moins bien réussis que lors de la première ronde, mais j'ai bien joué, autant sur les tertres que sur les verts.

"J'ai du plaisir à jouer. Je sais que je joue bien et je me sens très confortable à l'adresse."

Si l'avance de Norman a été consolidée, une figure légendaire du golf, celle de Jack Nicklaus, a fait son apparition parmi les meneurs.

### A cinq coups

Nicklaus, qui avait pris le départ quatre heures avant Norman, a lui aussi joué 68 et a complété la première moitié du tournoi avec une fiche de 138, quatre sous le par, et seulement cinq coups de plus que le meneur.

"Evidemment, je suis en excellente position, a dit Nicklaus, qui compte 18 victoires majeures. Il n'y a pas beaucoup de golfeurs qui me devancent."

Payne Stewart, qui semble connaître ses meilleurs moments lors des tournois majeurs, et la recrue Mike Hulbert sont passés à égalité au deuxième rang à 137, cinq sous le par.

Stewart a réussi un birdie au dernier trou pour un compte de 67, alors que Hulbert a joué 68.

Nicklaus est à 138 à égalité avec Peter Jacobsen et Jim Thorpe. Jacobsen a remis une carte de 70 et Thorpe a fait un pas en avant avec un excellent 67.

Tous les meneurs, sauf Norman, ont joué l'avant-midi avant que le vent ne se lève pour rendre les conditions plus difficiles et les verts plus rapides.

"Le vent de l'après-midi a asséché les verts très rapidement, a dit Norman. Je savais qu'on ne pourrait rogner trop de coups à la normale.

"Sur les neuf derniers trous, les verts étaient très fermes. Ce parcours redevenait ce qu'il a toujours été: un parcours très difficile."

### Bien assez difficile

Le parcours a été bien assez difficile pour plu-

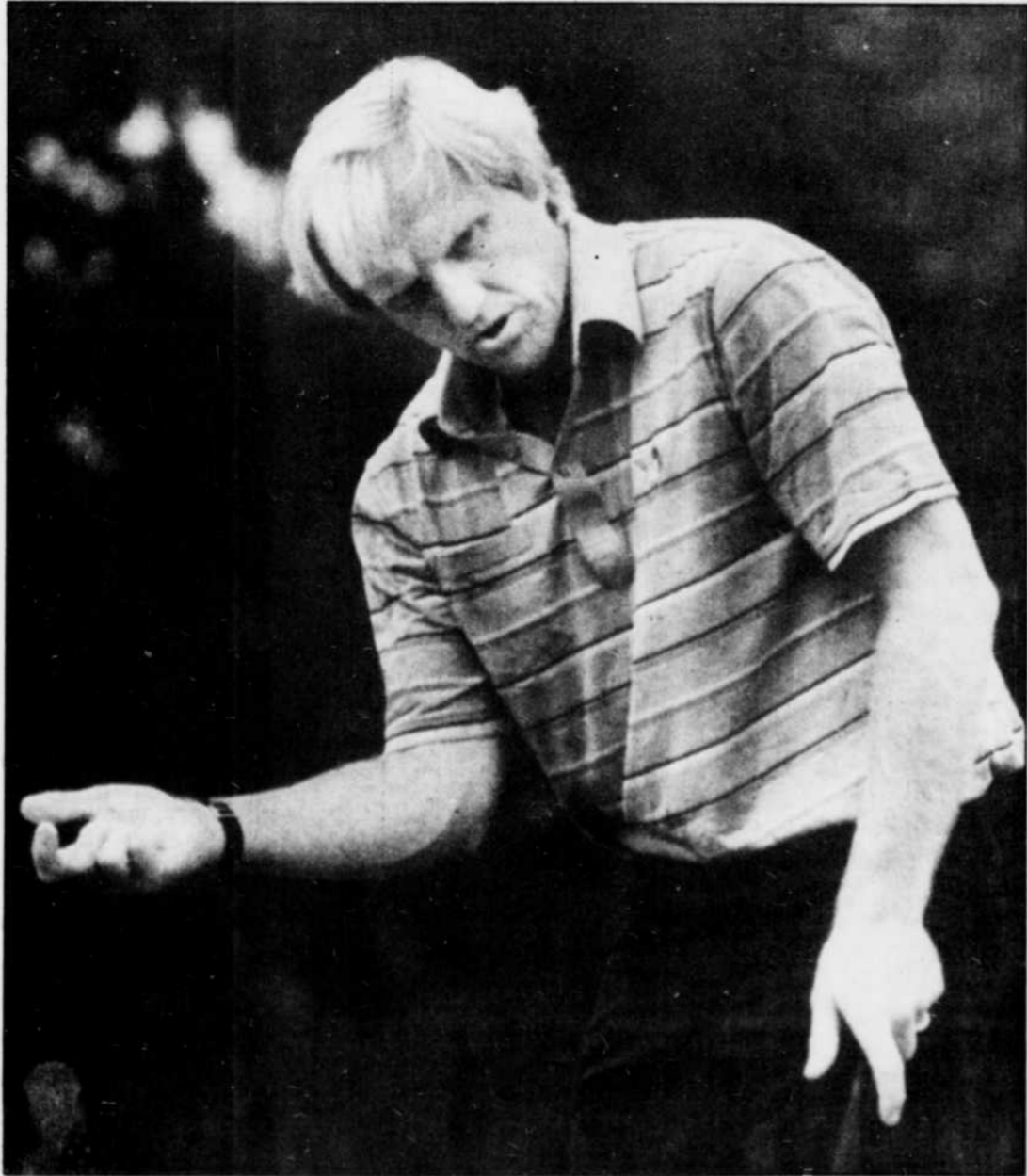
sieurs joueurs de renom comme l'Espagnol Severiano Ballesteros, l'Allemand Bernhard Langer, Fuzzy Zoeller, Ray Floyd et John Mahaffey.

En effet, aucun d'entre eux a été capable de se qualifier pour les deux dernières rondes. Ballesteros a joué 150 après une deuxième ronde de 76. Langer et Floyd ont joué 147, un coup de mieux que Zoeller et deux de mieux que Mahaffey.

Tom Watson, à qui il ne manque qu'une victoi-

re au championnat de la PGA pour compléter un grand chelem, a amélioré ses chances en jouant 69 pour se retrouver à 141. Mais il est tout de même à huit coups de la tête avec deux rondes à jouer.

Le Canadien Dave Barr s'est qualifié pour les deux dernières rondes en jouant 73 pour un total de 144. Dan Halldorson, de Brandon au Manitoba, n'y est pas parvenu en présentant un total de 148.



(Laserphoto AP)

Greg Norman a inscrit un pointage de 68, hier, pour accroître son avance à quatre coups au championnat de la PGA. A l'is-

sue des deux premières rondes, Norman présente une fiche de neuf coups sous la normale.

**ELITE**  
PLYMOUTH CHRYSLER INC  
1130, Rte 220, St-Elie, 564-1122

PENSE TOUJOURS  
ECONOMIE POUR  
VOUS!

Et vous offre  
ses jours d'aubaines  
estivales 86.  
Ça c'est Elite  
Plymouth-Chrysler!

	Rabais de	OU	36 mois	48 mois
Reliant et Ram 50	\$700 <small>d'assurance gratuite</small>	OU	7.5%	8.5%
Laser et Daytona	\$1000 <small>de rabais</small>	OU	7.5%	8.5%
Le Baron GTS	\$1000	OU	7.5%	8.5%
New Yorker	\$1000	OU	7.5%	8.5%
Caravelle	\$500	OU	9.9%	10.9%
Le Baron	\$500	OU	9.9%	10.9%

Tous les \$750 de rabais  
camions:

Et en plus  
La transmission automatique gratuite  
ou l'air climatisé gratuit sur plusieurs de nos modèles.

L'équipe vous dit: BIENVENUE!

Yvon Béliveau  
coprop.

Sonny Henderson  
coprop.

Hilaire Béliveau  
conseiller.

Charles Lachance  
gérant aux ventes.

Daniel Pomerleau  
gérant autos usagées.

James J. Henderson  
représentant.

Maurice Desrosiers  
représentant.

Richard Prud'homme  
représentant.

Notre seule ambition c'est d'être les meilleurs.

564-1122

la tribune les statistiques...les classements...les sports...

5e revers d'affilée des Phillies

CHICAGO (AP) — Jody Davis a poussé Ryne Sandberg au marbre avec le point qui donnait les de-

vants aux siens et Lee Smith a protégé une 134e victoire, un nouveau record d'équipe, quand les Cubs de

Chicago ont défit les Phillies de Philadelphie 2-1.

Smith, qui a lancé au cours de la dernière manche, a uni ses efforts à ceux de Steve Trout et Rick Sutcliffe pour ne permettre que six coups sûrs. Il a abaissé la marque de Bruce Sutter.

Cette défaite était la cinquième d'affilée des Phillies.

Trout, (5-5), a mérité la victoire après avoir remplacé le partant Sutcliffe. Trout n'a permis qu'un seul coup sûr, deux buts sur balles et a retiré deux frappeurs sur des prises en deux manches et un tiers.

Reds 4, Dodgers 0

CINCINNATI (AP) — Un circuit en solo de Buddy Bell a brisé une égalité de 0-0 en quatrième manche pour propulser les Reds de Cincinnati — et le lanceur Bill Gullickson — vers une victoire de 4-0 sur les Dodgers de Los Angeles dans le premier match d'un programme double hier.

Gullickson, 8-7, a retiré huit frappeurs tout en allouant cinq coups sûrs pour enregistrer son premier blanchissage de la saison.

Orel Hershiser, 11-8, a encaissé le revers. Il a accordé trois coups

sûrs et deux points en six manches.

Braves 7, Braves 6

ATLANTA (AP) — Dale Murphy a produit trois points avec un circuit et un double et Ken Griffey a bouclé un circuit de deux points quand les Braves d'Atlanta ont remporté une victoire serrée de 7-6 contre les Giants de San Francisco après avoir pris une avance de 7-1.

Les Braves en étaient à leur cinquième victoire d'affilée.

Doyle Alexander, (2-4), a mérité une première victoire depuis le 9 juillet. Il a permis quatre points, suite à six coups sûrs en cinq manches et deux tiers de travail. Il s'est même permis de retirer 15 frappeurs sur 16 à un certain moment.

Gene Garber est venu mettre fin au match pour protéger une 17e victoire.

Mike LaCoss, (9-7), a essuyé un quatrième revers d'affilée. Il a permis tous les sept points, suite à sept coups sûrs avant de céder sa place en troisième.

Rob Thompson a brillé dans la défaite pour les Giants avec quatre coups sûrs, dont son cinquième circuit.

Rick Johnson surprend les Argonauts 31-26

TORONTO (PC) — Rick Johnson, le meilleur quart-arrière dans la LCF jusqu'à présent cette saison, a encore brillé hier soir dans une victoire de 31-26 des Stampeders de Calgary sur les Argonauts de Toronto.

Johnson, qui en est à sa deuxième saison dans l'uniforme des Stampeders, a réussi des passes de touché à Emanuel Tolbert et Jamie Harris pour procurer une avance de 21-7 aux Stampeders à la mi-temps.

Au quatrième quart, le quart-arrière de 25 ans a lui-même inscrit un majeur sur une course d'une verge pour sceller l'issue de la rencontre.

En vertu de cette victoire, les Stampeders se sont hissés à égalité

avec les Roughriders de la Saskatchewan au quatrième rang de la Section Ouest.

Saskatchewan possède une fiche de 3-3, contre 3-4 pour Calgary.

Les Argonauts, 4-3, demeurent au premier rang de la Section Est avec huit points, quatre de plus que les Rough Riders d'Ottawa et les Alouettes de Montréal.

Condredge Holloway, le quart des Argonauts, a lancé deux passes de touché de 30 et 11 verges à Paul Pearson pour garder les Argos dans la partie.

J. T. Hay kicked a réussi des placements de 34, 30 et 27 verges pour ajouter à l'offensive des Stampeders; Glenn Harper a contribué un simple de 49 verges.

Coupe Défi de volleyball

Le Québec Invalincu

REGINA — L'équipe féminine du Québec, dirigée par le Sherbrooke Gaétan Morin, a débuté sur une bonne note sa participation à la deuxième coupe Défi de volleyball à Regina en remportant des victoires de 4-1 contre la Colombie-Britannique et de 3-0 contre le Nouveau-Brunswick.

L'équipe du Québec, formée en grande majorité de jeunes joueuses du programme de volleyball de l'Université de Sherbrooke, a cédé la première manche aux représentantes de la Colombie Britannique 12-15 avant remporter les trois suivantes 15-1, 16-14 et 15-5.

Les Québécoises ont été plus expéditives contre le Nouveau-Brunswick, l'emportant en trois sets: 15-3, 15-1 et 15-0.

Selon l'entraîneur Gaétan Morin, cette Coupe Défi qui regroupe les équipes élites de chaque province canadienne pourrait être remportée par au moins cinq formations tant la compétition semble être serrée. Avantageuse sur le plan physique par des joueuses plus grandes, l'équipe québécoise a tout de même montré qu'elle manquait d'expé-

rience en cédant la première manche, relayait Lucie Courchesne, la gérante de la formation du Québec. L'équipe de Gaétan Morin complètera la ronde préliminaire de ce tournoi aujourd'hui face à l'île du Prince-Edouard et à l'Alberta. Les deux meilleures équipes dans cette division accèderont aux demi-finales.

Par ailleurs, l'équipe québécoise avait réussi à arracher un set à l'équipe nationale junior en match hors-concours jeudi soir. L'équipe nationale a remporté le match 15-2, 14-16 et 15-7.

Enfin, dans les tests disputés hier, la Québécoise Nancy Andrews s'est avérée "la plus haute au contraire" parmi tous ces meilleurs espoirs canadiens. Elle a touché 2,87 m, ce qui est encore moins que les 3,01 m qu'elle avait atteint au camp d'entraînement à Sherbrooke.

Du côté masculin, l'équipe du Québec a également récolté deux victoires, hier à Regina, l'emportant 15-5, 15-3 et 15-5 contre le Nouveau-Brunswick pour ensuite disposer de la Colombie Britannique 15-8, 15-6 et 15-13.

Tennis

Internationaux du Canada

Tournoi simple
Palm Shriver (1), USA, bat Gretchen Rush, USA, 6-4, 6-1, 6-0.
Rafaela Reggi, Italie, bat Eva Pfaff, RFA, 7-5, 6-0.
Roslyn Fairbank, Afrique du Sud, bat Gabriela Sabatini (3), Argentine, 3-6, 5-4, 6-3.
Marianne Werdel, USA, bat Terry Phelps (10), USA, 6-3, 5-7, 6-0.
Zina Garrison (4), USA, bat Sara Gomer, G-B, 6-4, 6-4.
Helena Sukova (2), Tchecoslovaquie, bat Helen Kelesi, Edmonton, 6-4, 7-6 (7-4).

Tournoi double
Pam Shriver, USA, et Helena Sukova, Tchecoslovaquie, battent Tina Mochizuki et Susan Rimes, E-U, 6-1, 6-0.
Eva Pfaff, RFA, et Andrea Temesvári, Hongrie, battent Jaime Kaplan, USA, et Jan Martin, USA, 6-4, 6-4.
Anne Minter, Australie, et Jennifer Mundri, Afrique du Sud, battent Beverly Bowes, USA, et Marianne Werdel, USA, 7-5, 6-2.
Alycia Moulton, USA, et Betsy Nagelsen, USA, battent Eriko Inoue, Japon, et Kim Sands, USA, 4-6, 6-1, 6-1.
Patry Fendick, USA, et Jill Hetherington, Peterborough, Ont., battent Jane Forman, USA, et Kristin Kinney, USA, 6-2, 6-3.
Kathy Jordan, E-U, et Elizabeth Smylie, Australie, battent Mary Joe Fernandez, E-U, et Rafaela Reggi, Italie 6-2, 7-5.

Stratton Mountain
Tournoi simple
Maurice Laurentides, Montréal, bat Jonathan Canter, USA, 6-4.

Championnats des USA
Greg Norman, 85-88-133.
Payne Stewart, 70-87-137.
Mike Hulbert, 69-85-137.
Peter Jacobsen, 68-70-138.
Jack Nicklaus, 70-88-138.
Jim Thorpe, 71-87-138.
Ronnie Black, 69-71-139.
Scott Simpson, 70-70-140.
Phil Blackmar, 67-73-140.
Bruce Lietzke, 69-71-140.
Jeff Sluman, 70-71-141.
Craig Stadler, 67-74-141.
Donnie Hammond, 70-71-141.
Tom Watson, 72-69-141.
Wayne Levi, 69-73-141.
David Edwards, 72-69-141.
Dan Pohl, 71-71-142.
Mark Wiebe, 75-67-142.
Lionel Nielsen, 73-69-142.
Gene Sauers, 69-73-142.
Isao Aoki, 73-69-142.
Bob Tway, 72-70-142.
Fred Couples, 69-73-142.
Scott Hoch, 72-70-142.
Davis Love III, 72-70-142.
Jon Woodman, 72-70-142.
Dave Barr, 71-73-144.
Dan Halverson, 75-73-148.

Golf Senior
Al Belding, 37-34-71.
Robert Brue, 36-35-71.
Gary Player, 34-37-71.
Art Silvestrone, 38-36-72.
Hovie Johnson, 34-38-72.
Jim Farres, 35-37-72.
Bobby Nichols, 36-36-72.
Lee Elder, 36-6-72.
Jack Fleck, 36-34-72.
Ben Smith, 36-36-72.
Jim Barber, 35-37-72.
Hovie Johnson, 34-38-72.
Charles Sifford, 36-36-72.
Bruce Crampton, 37-35-72.
Gordon Jones, 35-37-72.
Cass Javor, 37-35-72.

Golf Senior
Bob Charles, 32-33-85.
Gay Brewer, 31-34-85.
Peter Thomson, 35-35-86.
Pete Brown, 34-35-89.
Al Chandler, 34-35-89.
Miller Barber, 35-34-89.
Buck Adams, 36-34-70.
Chi Chi Rodriguez, 35-35-70.

Football
Ligue canadienne de football
Hier
Calgary 31 Toronto 26
Aujourd'hui
Saskatchewan c. Vancouver

Classement Section Est
Toronto 7 4 3 0 160 163 8
Ottawa 6 2 4 0 134 155 4
Montréal 6 2 4 0 99 138 4
Hamilton 6 1 5 0 112 145 2

Classement Section Ouest
C-B 6 5 1 0 150 128 10
Winnipeg 6 4 2 0 182 116 8
Edmonton 6 4 2 0 177 143 8
Sask 6 3 3 0 118 156 6
Calgary 7 3 4 0 156 154 6

Football
Ligue canadienne de football
Hier
Calgary 31 Toronto 26
Aujourd'hui
Saskatchewan c. Vancouver

Classement Section Est
Toronto 7 4 3 0 160 163 8
Ottawa 6 2 4 0 134 155 4
Montréal 6 2 4 0 99 138 4
Hamilton 6 1 5 0 112 145 2

Classement Section Ouest
C-B 6 5 1 0 150 128 10
Winnipeg 6 4 2 0 182 116 8
Edmonton 6 4 2 0 177 143 8
Sask 6 3 3 0 118 156 6
Calgary 7 3 4 0 156 154 6

Football
Ligue canadienne de football
Hier
Calgary 31 Toronto 26
Aujourd'hui
Saskatchewan c. Vancouver

Classement Section Est
Toronto 7 4 3 0 160 163 8
Ottawa 6 2 4 0 134 155 4
Montréal 6 2 4 0 99 138 4
Hamilton 6 1 5 0 112 145 2

Classement Section Ouest
C-B 6 5 1 0 150 128 10
Winnipeg 6 4 2 0 182 116 8
Edmonton 6 4 2 0 177 143 8
Sask 6 3 3 0 118 156 6
Calgary 7 3 4 0 156 154 6

Football
Ligue canadienne de football
Hier
Calgary 31 Toronto 26
Aujourd'hui
Saskatchewan c. Vancouver

Classement Section Est
Toronto 7 4 3 0 160 163 8
Ottawa 6 2 4 0 134 155 4
Montréal 6 2 4 0 99 138 4
Hamilton 6 1 5 0 112 145 2

Classement Section Ouest
C-B 6 5 1 0 150 128 10
Winnipeg 6 4 2 0 182 116 8
Edmonton 6 4 2 0 177 143 8
Sask 6 3 3 0 118 156 6
Calgary 7 3 4 0 156 154 6

Football

Ligue canadienne de football
Hier
Calgary 31 Toronto 26
Aujourd'hui
Saskatchewan c. Vancouver

Classement Section Est
Toronto 7 4 3 0 160 163 8
Ottawa 6 2 4 0 134 155 4
Montréal 6 2 4 0 99 138 4
Hamilton 6 1 5 0 112 145 2

Classement Section Ouest
C-B 6 5 1 0 150 128 10
Winnipeg 6 4 2 0 182 116 8
Edmonton 6 4 2 0 177 143 8
Sask 6 3 3 0 118 156 6
Calgary 7 3 4 0 156 154 6

Football
Ligue canadienne de football
Hier
Calgary 31 Toronto 26
Aujourd'hui
Saskatchewan c. Vancouver

Classement Section Est
Toronto 7 4 3 0 160 163 8
Ottawa 6 2 4 0 134 155 4
Montréal 6 2 4 0 99 138 4
Hamilton 6 1 5 0 112 145 2

Classement Section Ouest
C-B 6 5 1 0 150 128 10
Winnipeg 6 4 2 0 182 116 8
Edmonton 6 4 2 0 177 143 8
Sask 6 3 3 0 118 156 6
Calgary 7 3 4 0 156 154 6

Football
Ligue canadienne de football
Hier
Calgary 31 Toronto 26
Aujourd'hui
Saskatchewan c. Vancouver

Classement Section Est
Toronto 7 4 3 0 160 163 8
Ottawa 6 2 4 0 134 155 4
Montréal 6 2 4 0 99 138 4
Hamilton 6 1 5 0 112 145 2

Classement Section Ouest
C-B 6 5 1 0 150 128 10
Winnipeg 6 4 2 0 182 116 8
Edmonton 6 4 2 0 177 143 8
Sask 6 3 3 0 118 156 6
Calgary 7 3 4 0 156 154 6

Football
Ligue canadienne de football
Hier
Calgary 31 Toronto 26
Aujourd'hui
Saskatchewan c. Vancouver

Sommaires

Ligue Nationale
New York 3 Montréal 5
Montréal 310 000 01x-5 10 2
Ojeda (lp, 12-3), Sisk (6), McDowell (9) et Carter; Smith (lg, 8-6), McClure (7), Burke (8), Reardon (ps, 26) (9) et Bilardello.

San Francisco 6 Atlanta 7
San Francisco 101 002 002-6 10 2
Atlanta 250 000 00x-7 10 2
LaCoss (lp, 9-7), Williams (3), M.Davis (7) et Brenly; Alexander (lg, 2-4), Dedmond (6), Garber (ps, 17) (8) et Benedict. C: SF — Thompson (5); Atl — Murphy (18), Griffey (7).

Philadelphia 1 Chicago 2
Philadelphia 000 001 000-1 6 1
Chicago 000 002 00x-2 5 0
Ruffin, (lp, 3-3), Tekulve (7) et Russell; Sutcliffe, Trout (lg, 5-5) (6), Smith (ps, 21) (9) et Davis. C: Phi — Stone (5).

Los Angeles 0 Cincinnati 4
Los Angeles 000 000 000-0 5 0
Cincinnati 000 101 20x-4 7 0
Hershiser (lp, 11-8), Beckwith (7), Vandenberg (8) et Scioscia; Gullickson (lg, 8-7) et Butera. C: Cin — Bell (8).

Ligue Américaine
Kansas City 0 New York 2
Kansas City 000 000 000-0 6 1
New York 200 000 00x-2 4 1
Leibrandt (lp, 9-9) et Sundberg; John (lg, 4-1), Righetti (ps, 25) (8) et Skinner. C: NY — Randolph (2).

Boston 6 Detroit 1
Boston 041 100 000-6 11 0
Detroit 000 000 001-1 5 2
Seaver (lg, 5-10) et Gerdman; O'Neal (lp, 1-7), Slaton (3) et Lowry. C: Bos — Boggs (6).

Seattle 3 Californie 4
Seattle 000 100 101 00-3 10 0
Californie 200 000 001 01-4 9 0
M.Moore, Young (9), Ladd (P,6-3) (9) et Bradley, Kearney (7); McCaskill, D.Moore (G,2-4) et Boone, Narron (10); C: Sea — Henderson (14); Cal — Howell (3).

Ligue Américaine
New York ml cs p pm bb rb
Ojeda LP, 12-3 5 8 4 3 0 4
McDwl 1 2 1 0 0 0

Montréal ml cs p pm bb rb
BSmith LG,8-6 6 7 3 3 4 2
McClure 1/2 1 0 0 0 1
Burke 1 0 0 0 0 1
Reardon FS,26 1 0 0 0 0

APL-Raines par Ojeda, MWilson par BSmith, BP-Bilardello.
Arbitres - Marbre: Poncio; premier: MCS-hery; deuxième: Bonini; troisième: Pulli. T-2:55, A-21,207.

Baseball

Ligue Nationale
Hier
Philadelphie 1 Chicago 2
Los Angeles 0 Cincinnati 4 (1er match)
New York 3 Montréal 5
San Francisco 6 Atlanta 7
Pittsburgh 1 St. Louis 3
San Diego 0 Houston 5

Classement Division Est (Match d'hier non-inclus)
New York 72 34 679 —
Montréal 54 50 519 17
Philadelphie 52 54 491 20
St.Louis 51 55 481 21
Chicago 46 60 434 26
Pittsburgh 42 62 404 29

Classement Division Ouest
Houston 60 48 556 —
San Francisco 56 52 519 4
Los Angeles 54 53 505 5 1/2
San Diego 51 56 477 8 1/2
Atlanta 50 57 467 9 1/2
Cincinnati 49 56 467 9 1/2

New York 3 Montréal 5

New York ml cs p pm bb rb
Bykstra CC 4 1 1 0 0
McBhill L 0 0 0 0 0
Bckmn 2B 5 1 1 0 0
kHerdz 1B 5 0 2 1 0
Carter R 4 1 1 0 0
Strhry CD 3 0 1 1 0
NWilson CG 3 0 0 0 0
Knight 3B 4 0 0 0 0
Santana AC 2 0 1 0 0
Heep CG 0 0 0 0 0
Ojeda L 2 1 1 0 0
Mazzilli FU 0 0 0 0 0
Sisk L 0 0 0 0 0
HJohnson AC 1 0 0 0 0
Totaux 34 3 8 2
Rivera AC 3 1 1 0 0
Webster CC 4 1 2 0 0
Raines CG 3 0 2 2 2
Wright CG 0 0 0 0 0
Dawson CD 4 2 1 0 0
Wallach 3B 4 0 1 1 0
Law 1B 3 0 2 1 0
Newman 2B 3 0 0 0 0
McClure L 0 0 0 0 0
Burke L 0 0 0 0 0
WJohnson FU 1 0 0 0 0
Reardon L 0 0 0 0 0
Bilardello R 3 1 1 0 0
BSmith L 2 0 0 0 0
Totaux 31 5 10 3 3
New York 000 010 200 3
PPV-Raines (6), E-MWilson, Santana, Rivera, NMewman, Knight, DJ-New York 2, Montréal 1, LSB-New York 10, Montréal 5, 2B-Khernandez 2, Santana, 3B-Strawberry, BV-Webster (27), Raines (47).

Classement Division Est (Match d'hier non-inclus)
Boston 62 44 585 —
Baltimore 59 49 546 4
Detroit 59 50 541 4 1/2
New York 59 51 536 5
Toronto 58 52 527 6
Cleveland 55 53 509 8
Milwaukee 53 54 495 9 1/2

Classement Division Ouest
Californie 58 50 537 —
Texas 57 52 523 1 1/2
Chicago 48 58 453 9
Kansas City 48 60 444 10
Minnesota 47 60 439 10 1/2
Seattle 48 62 436 11
Oakland 47 63 427 12

Championnat de baseball bantam

Victoire facile de l'Estrle

LONGUEUIL — A l'image des Athlétiques Bantam de Sherbrooke, l'équipe étoilée de l'Estrle a facilement remporté son premier match lors du championnat provincial de baseball Bantam, à Longueuil.

Grâce à une offensive de 10 coups sûrs, la formation estrieuse a défait la région de l'Outaouais au compte de 15-2, dans un match écourté à quatre manches et demie de jeu, en raison de l'écart de plus de 10 points entre les deux équipes.

Quant au deuxième match qui devait disputer les Estriens, hier soir, il a été reporté à ce matin, en raison de l'état détrempé du terrain. L'Estrle affrontera donc les Laurentides dès neuf heures ce matin.

Nicolas Houle, le premier des deux lanceurs employés par l'entraîneur Yvon Lachance, a été le lanceur gagnant. En trois manches,

il n'a permis qu'un seul coup sûr. Sylvain Lallier a complété. Il a lui aussi accordé un seul coup sûr, mais il a également permis trois buts sur balles et deux points.

Alain Lachance a dirigé l'attaque en faisant produire cinq points à l'aide d'un circuit et un simple. Mathieu Roy a également réussi un circuit et un simple bon pour trois points. Le receveur Michel Bérard a contribué avec deux simples tandis que Stéphane Denault, Nicolas Houle et Pascal St-Pierre complétaient le total avec un simple chacun.

Yvon Lachance s'est dit confiant de voir son équipe faire bonne figure à ce tournoi de championnat, ajoutant "Du train où vont les choses, je devrais être en mesure de pouvoir garder mes meilleurs lanceurs pour les matchs les plus importants."

A la balle molle

Ligue Castonguay & Frères Molson

Paul Gilbert de la Brasserie Daniel Lapointe et Claude Lachance du Vidéotron ont été élus les joueurs de la semaine dans ce circuit. Les deux ont complié une moyenne de .625 avec cinq coups sûrs.

Vidéotron a gagné un match et l'autre fut nul alors que le Restaurant BE arrachait deux gains. Vidéotron a battu le Restaurant BE par 8-7 grâce à Claude Lachance et Normand Provencher alors que le match nul est inscrit face à Isolation R.Bilodeau au compte de 7-7. Laurendeau et Boutin se sont signalés avec trois coups sûrs. Robert Fontaine et Alain Gaudreau y sont allés de deux coups sûrs.

Le Restaurant BE a battu la Brasserie Lapointe 9-7 grâce à Robert Lord et Paul Simpson avec deux coups sûrs. Serge Lemay brillait pour les perdants.

La Brasserie La Seigneurie a battu celle de Daniel Lapointe 12-3 et cette dernière devait se reprendre avec un gain de 15-4 sur le Restaurant BE.

Ligue les Copains Molson de Fleurimont

Le Manoir Waterville, Faltec Inc et G.Doyon TV ont arraché deux victoires chacun. Le B.Champigny fut la victime du Manoir alors que Ferron Welling-Charlie Moose Meat furent les victimes du Faltec. Sylvain Lecours, Roger Létourneau, Gary Guillemette, André Dessaïns, Yves Falardeau et Richard Plouffe y sont allés d'un circuit.

Etienne Côté et Carl Aubé ont cogné un circuit chacun alors que les Meubles Bruno Grégoire perdaient contre Doyon TV. Erablère S.E.P. a battu le Ultra Coiffure 8-6.

Ligue Chaumière Molson

Le Garage RN-Aubege Royale a été battu 13-5 par le Héritage des Cantons et 14-10 face au Camion Inter Estrie. Sylvain Goupil avec un circuit et deux simples pour trois points produits a été l'étoile du Héritage alors que Bertrand Ducharme y allait lui aussi d'un circuit. Mario Daigle fut le lanceur gagnant. Michel Fournier a excellé dans le second match avec deux simples et 3pp et il en fut ainsi pour Marcel Gendron. Daniel Vallières a été le meilleur des perdants avec deux simples, un circuit et trois points produits. Pierre Aucoin et Serge Boucher ont brillé et Guy Couture fut le lanceur gagnant.

Le Mike's King Ouest l'a emporté par 1-0 et 18-2 sur la Construction Clermont Fortin. Le premier match a été gagné par défaut et le 2e grâce à Rock Dufresne avec deux circuits et un double bon pour six points. André Riendeau a excellé avec un circuit et deux simples. André Papillon fut le lanceur gagnant.

Ligue Jeunesse Industriel Molson

Le club Auto Gilles Beaudoin est sur une remontée en cette fin de saison. En effet, ce club a écrasé le Club Video Inter, le gain allant au dossier de Marc Blais. Rock et Yves Quirion se sont imposés avec trois coups sûrs chacun, dont un circuit pour Rock. Auto Gilles Beaudoin a livré aussi un match nul de 4-4 au club Piscine Citadelle. Marc Blais s'est imposé non seulement au monticule mais aussi au bâton avec trois coups sûrs et deux PP. Daniel Ménard a été le meilleur des perdants.

Après un échec de 6-4 face au club Café du Palais, l'Ami du Pare-Brise devait rebondir avec un gain de 9-7 sur la grosse machine de Piscine Citadelle. Ce dernier club ne subissait que sa 2e défaite de la saison. Léo Lemay fut le lanceur gagnant et Pierre Cliche, le perdant. Yvon Denault s'est signalé avec trois coups sûrs et Alphonse Côté trois coups sûrs pour les perdants.

Marcel Barrière avait été l'artisan de la victoire du Café du Palais par 6-4 sur l'Ami du Pare Brise avec deux coups sûrs et des jeux clés en défensive. Daniel Piché, Daniel Morin et Clément Mayotte ont brillé pour les perdants.

Le Café du Palais devait perdre un autre match contre les Ducs Copains de l'auto par 7-5. Guy Chouinard a eu le meilleur sur Yves Gince. Steven Fletcher et Michel Roy ont récolté deux coups sûrs et Jack Lambert fut le meilleur des perdants.

Accommodation Louise l'emporte 11-3 sur Gaspar Radio Auto avant de perdre 14-3 face au Ducs Copains de l'Auto. Serge Lafontaine a brillé dans la victoire avec trois coups sûrs contre deux pour Pierre Grenier et Richard Fillon, ce dernier des perdants.

Jimmy Mann fut l'étoile des Ducs Copains de l'Auto avec trois coups sûrs, dont un circuit. Paulin Aubé y allait de quatre coups sûrs, dont un circuit.

Match intra-équipe chez les Cantonniers

Plusieurs nouveaux-venus à surveiller de très près

par Michel ST-JACQUES

MAGOG — Si quelques joueurs ont fait écarquiller les yeux des entraîneurs des Cantonniers en se révélant d'agréables surprises lors des premiers moments du camp d'entraînement, les amateurs qui se déplacent cet après-midi pour assister à la joute intra-équipe auront plusieurs noms sur qui tourner les yeux.

Outre les vétérans Eric Brulé, Alain Millette et Guy Patenaude, les spectateurs devront surveiller le travail d'excellents candidats qui batailleront ferme pour mériter le droit de poursuivre l'entraînement.

Il est



### Gainey a encore sa place...

Le Canadien de Montréal, détenteur de la coupe Stanley, a annoncé hier que son vétéran capitaine, Bob Gainey, avait apposé son nom au bas d'un contrat pour la durée d'un an, plus une année d'option.

La décision prise par Bob Gainey de poursuivre sa carrière ne doit pas être vue comme une surprise dans le monde du hockey professionnel. Au contraire, Bob Gainey, un gars discipliné, a connu de bons moments à l'occasion des dernières séries éliminatoires, démontrant hors de tout doute qu'il avait toujours sa place dans la LNH et naturellement dans l'uniforme du Tricolore.

Un pilier dans les séries, Bob Gainey s'est avéré un véritable leader dans le camp du Tricolore tout au long du calendrier 85-86. Bob Gainey est le genre de joueur qui donne le meilleur de lui-même à chaque match, une denrée de plus en plus rare de nos jours. Je suis persuadé que le trio Corey-Savard-Perron est heureux de le voir revenir au jeu car il est un modèle pour les jeunes et l'on sait que le Canadien en compte plusieurs dans son alignement. Un club va sacrifier par moment un vétéran afin de "donner de la glace" à un jeune, mais vous n'agissez pas ainsi quand ce joueur a pour nom Bob Gainey.

Jean Perron, l'instructeur-chef du Tricolore, n'a jamais manqué de faire l'éloge de son vétéran au cours de la dernière saison. En maintes occasions, Jean a révélé publiquement que son capitaine Gainey avait "sauvé les meubles" plus d'une fois au cours de la dernière campagne.

On sait tous que Jean Perron a éprouvé des difficultés par moment à faire passer son message. Il n'avait pas, selon les dires, la confiance de tout son monde. On rapporte qu'un bon matin, avant l'exercice quotidien, Bob Gainey aurait pris le plancher du vestiaire pour dire aux gars qu'à compter de tout de suite tout le monde, jeunes et vétérans, devront se plier aux demandes du coach. Autrement dit, Gainey a invité les gars à faire ce que le coach demandait. Gainey aurait dit à ses coéquipiers que si Perron avait la charge du club, c'est qu'il avait les qualités pour le faire. On connaît le reste de l'histoire. Jean Perron devait conduire le Tricolore à la coupe Stanley alors que Bob Gainey fut un homme-clé pour les Glorieux.

### L'EXPRESS...

La coupe Stanley était sur place au parc Desranleau de Fleurimont à l'occasion du tournoi Roger "Gee" Roy mais malheureusement, on ne peut pas en dire autant en ce qui regarde la participation des joueurs du Tricolore. En effet, on ne comptait que Mario Tremblay et Steve Penney du "grand" Tricolore alors que dans la publicité on parlait d'une confrontation entre le Canadien de Montréal et La Tribune. Est-ce que Sherbrooke est trop loin pour les joueurs du Tricolore? Il faudra faire attention dans l'avenir quand on parle de l'équipe de balle molle du Canadien de Montréal. L'amateur de hockey n'est pas intéressé à une rencontre avec les Mouton, Gilles Tremblay et autres...

— O —

Jean-Guy Dion a indiqué hier que les adeptes du tennis intérieur auront encore la chance de pratiquer leur sport favori à l'Intercourt. En effet, les autorités garderont trois courts de tennis en vue de la prochaine saison. L'adepte du squash et du

racquetball pourra lui aussi pratiquer son sport favori... — O —

La décision des proprios et des gouverneurs de la USFL de donner le feu vert à ses joueurs de signer des contrats avec des clubs de la LNF, et ce après la suspension des activités de la ligue pour une année, est un peu la confirmation que cette ligue va rendre l'âme, l'adversaire étant nettement trop fort... — O —

Gilbert Perreault chasse les patins depuis une dizaine de jours avec les Vulkins de Victoriaville. Il y a peut-être un peu de vrai là-dedans quand Gilbert dit qu'il le fait pour se garder en forme, mais à mon avis il est faux de croire qu'il ne s'entraîne que pour se garder en forme. Gilbert a encore le goût du hockey et il ne faudrait pas se surprendre de le revoir dans la LNH. Edmonton est intéressé à lui et si Gilbert rêve d'une bague de la coupe Stanley, ses chances de l'obtenir avec la gang à Gretzky sont meilleures que n'importe où ailleurs...

## Becker met fin au rêve de Martin Laurendeau

# La logique fait foi de tout

STRATTON MOUNTAIN (AFP) — La logique a été finalement respectée vendredi lors des quarts de finale du tournoi de tennis de Stratton Mountain (Vermont), comptant pour le Nabisco Grand Prix et doté de \$315.000, puisque les quatre premières têtes de série, Ivan Lendl, Boris Becker, Jimmy Connors et John McEnroe ont gagné le droit de s'affronter samedi dans deux demi-finales explosives: Lendl face à Connors et Becker contre McEnroe.

En tout état de cause, c'est la confrontation entre Becker, double vainqueur de Wimbledon (1985 et 1986) et McEnroe, ancien numéro un mondial et notamment triple vainqueur des Internationaux de Grande-Bretagne et quadruple gagnant des Internationaux des États-Unis, qui polarise l'attention des observateurs. D'autant que McEnroe, qui s'est imposé un congé sabbatique de 7 mois, a fait sa rentrée cette semaine à Stratton Mountain. Avec l'espoir non dissimulé de reprendre sa place de numéro un mondial.

"Après une si longue période d'absence, je suis satisfait de me retrouver en demi-finale d'un tournoi aussi important. Je suis confiant en mes moyens pour ma demi-finale avec Becker," a lacóniquement déclaré McEnroe, vendredi, après sa facile victoire (6-3, 6-3) en quarts de finale devant son jeune compatriote Andre Agassi, 16 ans.

Quant à Becker, qui a battu vendredi le jeune Canadien Martin Laurendeau (21 ans), il est également motivé, mais guère plus loquace à propos de sa deuxième confrontation avec McEnroe. C'est

pour moi un honneur que de jouer contre McEnroe. "Je pense que nous allons offrir un bon spectacle aux spectateurs," a-t-il simplement déclaré.

Becker a battu Laurendeau 7-5 et 6-2. Laurendeau avait au début de la journée mérité le droit d'affronter le champion de Wimbledon en disposant de l'Américain Jonathan Canteren trois manches de 6-4, 4-6 et 6-3.

### Des demi-finales prometteuses

A ce jour, McEnroe et Becker ne se sont affrontés qu'une seule fois, au cours du tournoi de Milan, en mars 1985, et McEnroe (qui devait enlever ce tournoi) avait battu Becker 6-4, 6-3 dans une rencontre du premier tour.

Lendl et Connors, eux, en revanche, se connaissent très bien puisqu'ils se sont affrontés déjà 24 fois dans le passé, Lendl comptant 14 victoires pour 10 à Connors. Le champion du monde tchécoslovaque partira grand favori, car il demeure sur une dernière série consécutive de 9 victoires contre Connors. La dernière victoire de Connors sur Lendl remonte à 1984, à Tokyo.



Boris Becker, le champion de Wimbledon, s'est avéré trop coriace pour le Québécois Martin Laurendeau, hier, au tournoi de Stratton Mountain, l'emportant par 7-5 et 6-2.

## Le gardien Paul Pageau songe à abandonner le hockey

# Les Canadiens à Victoriaville et à Magog en matches pré-saison

par Pierre TURGEON

SHERBROOKE — Les Canadiens de Sherbrooke ouvriront leur troisième camp d'entraînement à Sherbrooke le 19 septembre et disputeront des matches hors-concours à Victoriaville et à Magog, mais il n'est pas certain que le vétéran gardien de but Paul Pageau soit au rendez-vous.

En plus des matches pré-saison au Palais des sports, les Canadiens de Sherbrooke se rendront au Colisée des Bois-Francis, à Victoriaville, pour y disputer un match hors-concours aux champions de la coupe Calder, les Red Wings d'Adirondack. Le match sera présenté à la toute fin du camp d'entraînement, soit le dimanche 5 octobre.

Il est aussi question que les Canadiens de Sherbrooke disputent un autre match pré-saison à l'aréna de Magog contre une autre formation de la Ligue Américaine de hockey. Mais ce match, dont les profits seraient versés aux Cantonniers de l'Est de la Ligue de développement midjet AAA du Québec, n'a pas encore été confirmé. Dans les négociations entre Magog et les Canadiens de Sherbrooke, il ne resterait qu'à s'entendre sur la date de la présentation de la rencontre.

Par ailleurs, la majorité des joueurs qui formeront l'édition 1986-87 des Canadiens de Sherbrooke devront se présenter à l'Auditorium de Verdun à compter du vendredi 5 septembre pour l'ouverture du camp des recrues. Le vendredi 12 septembre, ils devraient rejoindre les vétérans au Forum de Montréal alors que les premiers joueurs qui tenteront de se tailler un poste avec les Canadiens de Sherbrooke arriveront au Palais des sports le vendredi 19 septembre.

Parmi les recrues invitées au camp d'entraînement du Canadien, on comptera le gardien Jocelyn Perreault, un ex-Vulkin du Collège de Victoriaville et ex-Patriote de St-Laurent dans la Ligue Collégiale AAA. Substitut à Berthold Lavoie à Victoriaville au cours de la saison 1984-85, l'an dernier, en deuxième session, il avait réussi à obtenir le poste numéro un chez les Patriotes de St-Laurent, champions canadien du hockey collégial.

### Paul Pageau

Le vétéran gardien Paul Pageau commence à penser à sa deuxième carrière et il n'est pas certain qu'il revienne au hockey la saison prochaine.

s'il sait qu'il n'a plus de chance d'aboutir un jour dans la Ligue Nationale de hockey.

"Si je n'ai plus de chance de jouer dans la Ligue Nationale, ça me donnerait quoi de jouer encore un ou deux ans et de retarder d'autant ma prochaine carrière," soulignait-il hier, au cours d'un entretien téléphonique depuis le club de golf Rivermead, à Hull, où il occupe un poste d'assistant-pro.

Et le poste de troisième gardien à Sherbrooke ne l'intéresse pas beaucoup s'il n'est pas assorti à un rôle qui pourrait l'aider à préparer une seconde carrière, comme celui d'aider les jeunes gardiens de l'équipe, mais les Canadiens de Sherbrooke compte déjà sur François Allaire au poste d'entraîneur des gardiens.

De plus, Pageau sait que ses services n'intéressent nullement le Canadien de Montréal de

qui il a reçu sa libération sans condition au cours de l'été. Seul Pierre Creamer, le directeur-gérant des Canadiens de Sherbrooke, lui a manifesté de l'intérêt. "Il m'a téléphoné cet été pour me dire qu'il n'aurait pas de nouvelles avant le 15 août, mais que s'il avait besoin d'un troisième gardien, ce serait moi."

"Comme troisième gardien à Sherbrooke, le salaire serait bon, mais je me retrouverais au même point l'an prochain et avec une année perdue dans mon prochain emploi."

Pour l'instant, Paul Pageau ne sait pas vraiment ce que pourrait être sa deuxième carrière, mais il a bien l'intention de passer ses examens à l'automne pour obtenir sa carte de professionnel au golf. Il avoue être aussi intéressé par une éventuelle carrière de hockeyeur en Europe. "Mais, de ce côté, il semble y avoir peu de disponibilité pour les gardiens, précise-t-il."

## Helen Kelesi éliminée en deux sets "J'ai fait du mieux que je pouvais"

MONTREAL (PC) — La seule Canadienne en lice a été éliminée dans la pluie, hier, aux Internationaux de tennis féminin du Canada.

Helena Sukova a en effet disposé de la jeune Helen Kelesi, d'Edmonton, en deux sets serrés de 6-4 et 7-6 (7-4).

Kelesi, qui est âgée de 16 ans et qui est classée 29e mondiale, a finalement perdu son match sur un court intérieur à Dorval après avoir disputé les premières parties au Stade Jarry.

En raison du mauvais temps, les officiels ont logiquement transféré leurs pénates sous des néons plus... éléments.

En dépit de cette défaite créve-coeur, Kelesi s'est dit fort satisfaite de ses performances au Challenge Player's.

"Il me semble que j'ai bien joué, a-t-elle commenté. Elle (Sukova) est difficile à vaincre. Elle possède de l'expérience et du talent."

"J'ai fait du mieux que je pouvais, mais elle n'a jamais cédé un pouce."

Sukova a brisé le service de la jeune canadienne dans le premier match du set initial, mais Kelesi lui a rendu l'impolitesse au cours du huitième match pour créer l'égalité 4-4.

Kelesi n'a toutefois pu résister à l'assaut de Sukova au cours des deux prochains sets et elle s'est inclinée 6-4.

La Tchécoslovaque s'est emparée d'une avance de 3-1 dans le prochain match, mais Kelesi s'est ralliée pour prendre une avance de 5-4 avant de plier l'échine à nouveau en bris d'égalité.

### Sabatini éliminée

Dans un autre match d'importance, Rosalyn Fairbank a causé une surprise de taille en éliminant l'Argentine Gabriela Sabatini en trois sets de 3-6, 6-3 et 6-4.

Sabatini a enlevé le premier set, mais Fairbank est revenue en force pour enlever les deuxième et troisième.

"Je n'avais pas le goût de me concentrer..." a déclaré Sabatini. "J'avais peine à mettre un pied devant l'autre."

La rencontre Sabatini-Fairbank a été l'un des trois seuls matches à se dérouler au Stade Jarry, hier, les autres s'étant déroulés à Dorval sur des courts intérieurs.

## Championnats de crosse Les Aztecs divisent...

LAVAL — Les deux équipes des Aztecs de Sherbrooke ont entrepris les championnats provinciaux de crosse mineure avec une victoire hier, mais elles se sont ensuite inclinées à leur deuxième match.

L'équipe Midget dirigée par Sylvain Perreault a récolté une victoire de 13-6 contre Boucherville à l'ouverture du tournoi.

"A cinq contre cinq, nous avons facilement dominé la rencontre. Boucherville a réussi quatre de ses six buts durant des attaques à cinq. De notre côté, le jeu de puissance a également bien fonctionné" de dire Sylvain Perreault.

Jean-Benoît Jubinville a dirigé l'attaque avec cinq buts et une passe. Patrick Bélard a également bien fait avec trois buts et une aide, de même que Laurent Vachon avec deux buts et une passe.

Martin Charland et Dany Beaudoin ont contribué avec un but et une passe chacun tandis que René-Charles Ferland complétaient avec un but.

Dans le deuxième match, les Aztecs ont manqué d'agressivité après avoir pris les devants 4-0 sur les Mohawks de Kahnawake. Les Mohawks sont revenus de l'arrière pour l'emporter 6-5.

Dany Beaudoin a été le meilleur des Aztecs avec deux buts. Les autres filets des perdants appartiennent à Jean-Benoît Jubinville, Stéphane Turcotte et Frédéric Marion.

Pour leur part les Aztecs Pee Wee ont défait les Mohawks de Kahnawake 7-3 grâce à une performance de quatre buts réussis par Christian Roy. Dany Martel, François Bégin et David Gendron ont complété le total des vainqueurs. La gardienne Bianca Brémaud a bien fait.

Dans le deuxième match contre Pointe-aux-Trembles, c'est Stéphane Lacourse qui défendait la forteresse des Aztecs et il a été la cible de 50 lancers, dans une défaite de 15-3. Stéphane n'est nullement à blâmer pour ce revers puisque l'équipe adverse était tout simplement trop forte.

Christian Roy a marqué deux buts et l'autre appartient à François Bégin.

## DU NOUVEAU A WINDSOR

OUVERTURE D'UN CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE POUR HOMMES et FEMMES

La musculade

ouvre ses portes en septembre

au 35, rue Principale nord, à Windsor

- Appareils d'entraînement CAM-TEC
- Poids et haltères
- Saunas
- Douches
- Bar santé
- Educateurs physiques diplômés

11329

SPECIAL N.V. CLOUTIER



DODGE LANCER 1986 LE BARON GTS

CHEQUE DE \$1000

ou financement à 75%



Plusieurs autres modèles avec transmission automatique ou climatiseur gratuit

RABAIS-CHEQUES

ou

\$700 D'ESSENCE GRATUITE

ou

TAUX FINANCEMENT DE 7.5% à 10.9%

Pour plus de détails voir un de nos représentants.



Notre seule ambition, c'est d'être les meilleurs!



Chrysler

SHERBROOKE

N. V. CLOUTIER INC. A VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 60 ANS

SHERBROOKE 2550 King O., 567-3911

10195



### Chasse et pêche Sévérité exemplaire demandée

Pour bien des chasseurs et des pêcheurs, la rentrée parlementaire ne veut presque rien dire. Impossible de les blâmer puisque le ministre du Loisir, de la chasse et de la pêche a toujours été considéré sans grande importance par les différents gouvernements qui se sont succédés.

Cette année toutefois, une plus grande attention sera portée vers Québec puisque le ministre Yvon Picotte a promis, à quelques reprises déjà, de présenter à l'Assemblée nationale une réglementation plus sévère en regard de la protection du patrimoine faunique.

Point n'est besoin d'être un expert pour exiger, d'entrée de jeu, le retrait pur et simple de la localisation de nuit. Comme règlement stupide, il était difficile de demander mieux.

Des dents à votre réglementation, M. le ministre, vous en avez promises. Inutile de dire qu'elles sont attendues avec impatience, non seulement dans le domaine de la chasse, mais aussi dans les activités de pêche sportive.

Exemple: la ouananiche disparaît petit à petit. Et ce sont les pêcheurs qui en sont les principaux responsables. Il est temps de redresser la situation, sinon la ouananiche ne sera plus qu'un souvenir dans l'histoire québécoise.

Du côté de la chasse, les actes de braconnage sont devenus aussi fréquents que les gouttes de pluie en cette saison estivale.

Force est d'admettre que ce n'est pas une amende de 1,000 \$ qui a de quoi décourager les braconniers. Ils ont déjà empoché assez de fric en revendant la viande de chevreuil ou d'original, que cette amende n'a aucun effet dissuasif lorsqu'ils sont pris... quand bien sûr ils le sont.

Si le MLCP veut donner plus de mordant à sa réglementation, il serait bon de considérer l'embauche supplémentaire de plusieurs agents de conservation. Une loi sévère c'est bien beau, mais s'il n'y a pas assez d'effectifs pour la faire respecter, son pouvoir est de beaucoup diminué.

Un sérieux coup de barre devra aussi être donné dans le réseau des clubs privés. Nul n'est sans savoir que certains membres, se croyant seuls sur un territoire donné, en profitent quelquefois pour transgresser la loi.

Un grand coup de balai devrait aussi être effectué dans le "club sélect" des agents auxiliaires qui, pour beaucoup d'entre eux, n'ont d'auxiliaires que le nom.

Il serait aussi bon, M. le ministre, d'inclure un chapitre exclusivement consacré aux véhicules tout terrain, ces trois et quatre roues qui polluent et hypothèquent la qualité des boisés.

Pour plusieurs tenants de la qualité et du respect de la faune, jamais une rentrée parlementaire n'aura suscité autant d'intérêt. Cet intérêt sera-t-il récompensé?

La réponse appartient évidemment au ministre.

— O —  
La Fraternité des pêcheurs du bas Massawippi organise, cette fin de semaine, un autre tournoi de pêche au brochet, à l'achigan et aux différentes espèces de truite.

L'activité débute ce matin pour prendre fin demain, à compter de 16h00, avec la remise de bourses et trophées.

Le président de l'organisme, Sylvio Viens, invite tous les pêcheurs, particulièrement les membres de la Fraternité, à se rendre à North Hatley et participer à ce tournoi.

Une invitation spéciale est adressée aux dames qui recevront des prix spéciaux pour leur participation à l'événement.

M. Viens déplore quelque peu la faible participation des membres de la Fraternité aux activités mises sur pied. C'est pourquoi il lance une invitation spéciale à ces amateurs.

### Au championnat provincial des Petites Liges Gain tardif des 9-10 ans

SHERBROOKE (JPR) — Une poussée de quatre points à la fin de la sixième manche, a permis aux représentants de Sherbrooke de vaincre St-Laurent au compte de 7-6, à Verdun, dans le cadre du tournoi de championnat provincial des Petites Liges de baseball 9 et 10 ans. Du même coup, les jeunes protégés de l'instructeur Guy Ainslie ont fait un pas de plus en direction de la finale du tournoi. "Nous avons encore trois matchs à disputer pour atteindre la finale, puisque nous évoluons maintenant dans la ronde des perdants", d'expliquer Guy Ainslie.

Les jeunes Sherbrookoïses tiraient de l'arrière 6-3 à la sixième et dernière manche quand ils ont entrepris cette remontée. Jean-Sébastien Boulay, agissant comme coureur suppléant, a croisé le marbre sur une balle passée pour inscrire le

point de la victoire. D'ailleurs, les trois derniers points des Sherbrookoïses ont été réussis lors de balles passées.

Steve Ager, le troisième lanceur employé par Guy Ainslie, a été le lanceur gagnant. Louis-Simon Arguin, le lanceur partant, avait cédé sa place à Eric Brunelle à la quatrième manche. Brunelle a lancé durant une manche et un tiers avant de laisser la place à Steve Ager.

Alexandre Pouliot a dirigé l'attaque de sept coups sûrs des Sherbrookoïses avec un double. Steve Ager, Eric Bélanger, Dominique Bilodeau, Eric Brunelle, Yan Vaillancourt et Steve Laurendeau ont complété le total avec un simple chacun.

Guy Ainslie et sa troupe disputeront leur prochain match à 11 heures ce matin, à Verdun toujours.

### Windsor

WINDSOR (CC) — Dans la victoire des Brewers sur les Cubs de Magog, Mario Corriveau est le seul joueur à ne pas avoir produit de point. Reconnu surtout pour ses qualités en défensive et au monticule, Mario peut toutefois se réjouir de sa performance de trois coups sûrs en quatre présences à la plaque.

Jacques Corriveau, le cousin de l'autre, a déçu quelques-uns de ses compagnons de travail qui assistaient au match. Il est le seul joueur des Brewers à porter un casque protecteur de couleur... rouge!

Le Directeur des services récréatifs, Denis Péroquin, a laissé savoir que tout était prêt en vue de la prochaine saison de hockey mineur. Il a toutefois reçu une mauvaise nouvelle à quelques semaines de l'ouverture de la prochaine saison. Raymond Letarte, un travailleur infatigable, lui a en effet remis sa démission. Raymond ne peut plus consacrer autant d'heures qu'il ne l'aurait voulu en raison de son travail.

Les organisateurs du tournoi de golf André-Rousseau ont confirmé la présence de plusieurs personnalités pour la 4e édition qui se tiendra au club Milby, le 15 août prochain sous la présidence d'honneur du père de vitesse Gaëtan Boucher. Les anciens porte-couleurs du Canadien, Jacques Laperrière et Réjean Houle comptent parmi ces personnalités. Pierre Creamer, du Canadien de Sherbrooke figure également sur cette liste en compagnie de plusieurs autres. De son côté, l'unique Doris "Père Gédéon" Lussier en sera à sa deuxième participation. Il lui est impossible de passer inaperçu.

### Richmond

RICHMOND (GM) — Le tournoi Field Day du club de golf Bellevue destiné aux membres du club a vu près d'une cinquantaine de golfeurs prendre part à la compétition. Chez les femmes, Robin Chabot l'a emporté avec un score de 43.5 coups devant Rachel Leclerc. Dans la classe Junior, c'est le jeune Martin Fredette qui l'a emporté grâce à un pointage de 92 contre 97 pour Derek Pearson...

Dans la classe Atlantique, c'est Jean-Guy Poisson qui a terminé en tête avec une carte de 73; dans la classe handicap 0-8, Garry Fuller a gagné avec un pointage net de 70; classe 9-16, Bob Fredette a mérité les honneurs avec un score net de 57(70), devançant Mickey Hill qui a ramené une carte de 66 net (82). Chez les 17-24, Dave Savage l'a emporté avec un brut de 83 (61 net) contre 84 (61) pour Mike Chabot et finalement dans la classe 25-32, Mike Hill Senior a inscrit un pointage de 86 (61 net) pour remporter le titre sur son plus proche rival, Louis Fowler qui a rapporté un pointage de 88 (62 net).

Le tournoi de golf "père et fils" qui sera une compétition de 18 trous se déroulera demain...

Le tournoi de lob-pitch Molson de Richmond s'est mis en branle jeudi et se poursuivra jusqu'à dimanche alors que seront présentées les finales au stade des Bénévoles de Richmond. Les organisateurs de ce tournoi des plus populaires accueilleront près d'une cinquantaine d'équipes d'hommes et de femmes qui compétitionneront dans les classes B et C et plus de 2,000\$ en bourses seront octroyés aux équipes championnes et finalistes.

### Ligue de Football Junior Majeure du Québec

## Le Blitz fait un premier contact...

par Jean-Paul RICARD  
SHERBROOKE — La tension était forte chez le Blitz de Sherbrooke cette semaine et le revers de 44-0 subi samedi dernier à Châteauguay n'y était pour rien.

C'est plutôt le match d'ouverture, ce soir au stade Amédée-Roy, qui est la source de cette nervosité. Ce match représentera un moment historique à Sherbrooke, puisqu'il s'agira du premier match de la Ligue de Football Junior Majeure du Québec qui sera présenté en Estrie.

Ce premier contact avec "leur public" crée une certaine anxiété tant chez les joueurs que chez les dirigeants. Quelle sera la réponse du public estrien, voilà la question!

"On se demande combien il y aura de monde dans les gradins. Ce serait intéressant s'il y avait 1,500

spectateurs. Par contre ce serait éternant pour nous qui étions habitués d'évoluer devant des 'foules' de 40 spectateurs, au secondaire", de dire le demi-défensif Alain Normandin, un vétéran de quatre saisons avec les Cougars du Collège Champlain de Lennoxville.

L'an dernier, Normandin avait participé au camp d'entraînement des Gaiters de l'Université Bishop, sans être sélectionné. Il compte tenter sa chance à nouveau cette année.

Le Blitz partage actuellement le dernier rang du classement des équipes avec les Citadelles de Québec qui seront leurs adversaires ce soir.



Alain Normandin



Roger Bouchard

Ces deux formations ont subi la défaite à leurs deux premiers matchs.

"On s'attend à un match serré. Jusqu'à preuve du contraire, les deux équipes semblent d'égaux forces", de dire Normandin.

L'athlète sherbrookoïse ajoute "Notre première défaite s'explique facilement par la nervosité. Nous en étions tous à notre premier match dans cette ligue tandis que dans la deuxième rencontre, Châteauguay était tout simplement plus fort que nous. Il n'y a vraiment pas lieu de paniquer. Il s'agit de profiter de nos erreurs pour ne pas les répéter. Faudra casser la glace à Sherbrooke."

### Bouchard furieux

L'entraîneur-chef Roger Bouchard était furieux lorsque nous l'avons rencontré et les deux premiers revers de son équipe n'avaient rien à voir avec son humeur.

Il était furieux de l'accueil qui leur a été réservé à Châteauguay. "Nous avons été accueilli comme des vauriens. Comme des chiens dans un jeu de quilles. Ils nous ont fait poireauter durant 30 minutes avant d'ouvrir notre local. Ils nous ont installés dans une remise grande comme la main et, en plus, il fallait partager ce vestiaire avec les arbitres... La plupart des joueurs ont préféré revêtir leur équipement dehors. Il n'y avait qu'une cabine douche dans cette remise... pour 40 joueurs et les arbitres", de dire Bouchard.

"Les dirigeants des Raiders nous ont traités de façon arrogante. On

m'a dit qu'ils font la même chose avec toutes les équipes. C'est sans doute leur façon à eux d'intimider l'adversaire", d'ajouter l'entraîneur sherbrookoïse.

Roger Bouchard respecte tout de même l'équipe de football des Raiders. "On a réussi à les neutraliser au sol, mais leur attaque aérienne est terrifiante. Je n'ai encore jamais vu ça, ni dans le collégial, ni au football universitaire. Le quart Andy Peterkin fait des ravages avec ses receveurs Chris Godin et Paul Taylor", de dire le mentor sherbrookoïse.

Les Raiders ont frappé durement dès le départ, prenant les devants 14-0 au premier quart, ajoutant 14 points au second quart et 16 point au quatrième quart.

Triste bilan du côté des Estriens. Le porteur de ballon Mario Labbé s'est fracturé un poignet en effectuant un bloc tandis que le receveur de passes Yves Cardin subissait une entorse à un genou dès le début du match.

Malgré tout, Roger Bouchard ne prévoyait pas de changement majeur pour le match d'ouverture à Sherbrooke. Bouchard a toutefois retrouvé le sourire quand il a parlé de l'arrivée de l'excellent Alain Sansoucy. "Alain doit participer au camp d'entraînement des Gee Gee d'Ottawa, mais il a accepté de nous donner un coup de main en attendant. Il est certainement en mesure de nous aider" de conclure Bouchard.

Le match d'ouverture locale est prévu pour 20h30, ce soir et, fait intéressant à noter, les meneuses de claques des Alouettes de Montréal seront de la partie...

### L'Univestrie opposé aux champions de la Coupe des Gouverneurs

## Laval d'abord, la vengeance ensuite...

par Jeannot BERNIER  
SHERBROOKE — Blessures ou pas, l'Univestrie de Sherbrooke n'a guère le choix et doit toujours continuer à empiler les points au classement s'il espère déloger Laval au premier rang du classement de la Ligue nationale de soccer du Québec.

Même si les maux physiques des Dubuc, Bongers, Boucher et Ivin n'ont encore coûté aucun point à l'équipe, l'Univestrie de Georges Laurent a eu droit à un sérieux avertissement dimanche dernier contre le Cosmos de LaSalle et devra redoubler d'ardeur, demain, face au Lusio Mont-Royal, titulaires de la Coupe des Gouverneurs, pour se maintenir dans la course. Et plus encore que la vengeance de l'affront subi face à cette équipe en finale de la coupe, l'Univestrie pensera avant tout à s'assurer une récolte de deux points additionnels au classement.

Face aux Cosmos à LaSalle dimanche dernier, la remontée tardive des locaux a tout juste suffi à mettre en évidence l'indispensable apport de Jacques Ivin, retiré du match à la 65e minute alors que

l'Univestrie bénéficiait d'une confortable priorité de 3 à 0. La victoire finale de 3-2 des Sherbrookoïses aura tout juste confirmé à l'entraîneur Georges Laurent que la présence d'Ivin dans l'alignement s'avère absolument nécessaire au cours des prochaines rencontres... même s'il doit jouer en dépit d'un malaise à l'aîne.

"Le retrait de Jacques dans ce match prouve qu'il est un joueur important dans notre système de jeu. En milieu de terrain, il demeure difficile à remplacer, surtout en l'absence de Hans Bongers. Mais on n'a pas le choix. Demain, il débutera la rencontre tout comme Jean-Pierre Boucher et je m'attends à ce que l'allure du match détermine la façon dont je les utiliserai", de dire Georges Laurent qui, plus que jamais, demeure préoccupé par l'allure de la course au championnat.

S'il persiste à utiliser des joueurs qui ne sont pas au meilleur de leur forme, l'entraîneur sherbrookoïse a tenu à rappeler que cette stratégie ne signifiait pas pour autant un vote de non-confiance à l'endroit

des Luc Chabot et Eric Campbell tous deux appelés de temps à autre à assurer la relève.

Somme toute, bien peu de changements viendront modifier l'alignement de l'Univestrie pour la rencontre de demain au parc Jarry. Daniel Maratier sera appelé à jouer à l'attaque plutôt qu'en milieu de terrain.

"Le Lusio Mont-Royal possède une excellente équipe capable de réserver des surprises, dit Georges Laurent en rappelant la défaite crève-cœur des siens contre cette formation en finale de la Coupe des Gouverneurs.

"Les gars ne seront pas difficiles à motiver pour cette rencontre.

Mais il ne faut pas seulement penser à venger cet échec. On doit d'abord se concentrer à rattrapper Laval au premier rang. Il ne faut pas perdre du terrain", rajoute Georges Laurent. En matches de championnat, l'Univestrie n'a subi aucun échec depuis le revers subi en match inaugural, en mai à Laval.

Après ce périple de demain à Montréal, l'Univestrie reviendra disputer deux matches à Sherbrooke au cours de la prochaine semaine. Mardi, ils accueilleront le Jean-Talon, puis reprendront samedi prochain le match face au Superga qui avait dû être reporté en raison de la présentation du match étoiles LNSQ-Italie.

### Houle et Nadeau gagnent le tournoi de deux balles-meilleure balle

ASBESTOS — Le duo de Daniel Nadeau et Stéphane Houle a remis une carte de 66, six coups sous le par du parcours d'Asbestos, pour arracher la victoire dans le tournoi "deux balles-meilleure balle" des Cantons de l'Est.

L'équipe Nadeau-Houle l'emporte par la mince marge d'un coup devant Tony Roberts et Jean Laroche de Bromont ainsi que les frères Gérald et Armand Allaire de Cowansville.

A 68, l'on retrouve le pompier Claude Charpentier et le mannequin Serge Collins, tous deux de Milby ainsi que Jean Bergeron et Michel Bachand du club de golf Venise. Bert Collins et Pierre Brousseau ont remis une carte de 69, la même que Ben Meunier et Robert Bergeron.

Au niveau de la classe 6-10.5, il y a égalité avec les équipes de Rosier Bernier-Bertrand Trépanier d'East-Angus ainsi que celle de Roger Legault-Jean-Claude Gagné

avec des cartes de 71. A 72, l'on retrouve André Robichaud-J.P. Beaudoin alors que Denis Blais et Marcel Ménard ont remis une carte de 73.

L'équipe de Gilles Lachance-Claude Gagnon de Venise gagne la classe 11 et plus avec une carte de 75, deux coups de mieux que Pierre Gaouette-J.M. Sarrazin, eux aussi de Venise, avec 77. Avec un pointage de 80, l'on y retrouve les équipes de Pierre et Serge Ratté de Venise, Jacques Dufresne et André Pelletier de Venise et Aurèle Brouillard et Jean-Claude Descôteaux.

En dépit de la pluie des derniers jours, le parcours d'Asbestos était hier dans une excellente condition, tant au niveau des allées que des verts.

On sait que le parcours d'Asbestos sera l'hôte aujourd'hui de la 13e édition du tournoi Connie Dion avec la présence des meilleurs amateurs de l'Estrie.

### Inscriptions au hockey mineur à Sherbrooke...

SHERBROOKE (JPR) — Les Amis du hockey mineur de Sherbrooke tiendront aujourd'hui, samedi, leur séance d'inscriptions en vue de la prochaine saison. C'est au Pavillon Armand-Nadeau, situé au parc Jacques-Cartier, que seront reçues les inscriptions, entre 9h00 et 17 heures.

Le président Richard Lacroix lance l'invitation aux filles et garçons, âgés de quatre ans jusqu'à 20 ans.

Les frais d'inscription sont de 70 \$ pour les joueurs d'âge Novice, soit de 4 à 9 ans. Pour tous les autres joueurs l'inscription est de 90 \$. Pour les nouveaux-venus, il faudra absolument apporter sa carte d'assurance-maladie comme pièce d'identité et preuve d'âge.

### Tests d'évaluation

Tous les joueurs de hockey mineur de la zone St-François Métropolitain qui désirent évoluer dans la Ligue de développement AA, et qui n'ont pas encore subi les tests d'évaluation, auront une chance de le faire le mardi 12 août, au Centre récréatif Ivan-Dugré.

Gérard Vachon informe également que les joueurs Atomes, Bantam et Midget devront se rapporter à leur entraîneur, avec leur équipement, le lundi 11 août, au Centre Récréatif Ivan-Dugré.

Les joueurs Atomes doivent s'y présenter à 20 heures, les joueurs Bantam à 21 heures et les Midget à 22 heures.

La zone St-François Métropolitain regroupe les organisations de Sherbrooke, East Angus, Fleurimont, Lenn-Ascot, Bromptonville et Windsor.

On peut obtenir plus de précisions en communiquant avec Gérard Vachon (563-3855) ou encore avec Marc-André Allard (565-9282).

### ...et ailleurs en région

SHERBROOKE — La période d'inscriptions au hockey mineur pour les secteurs de Lennoxville, Ascot Canton, Fleurimont et East-Angus se déroulera simultanément dans chacune de ces municipalités au cours des journées du lundi 11 et mardi 12 août.

Les hockeyeurs de tous les niveaux d'âge de ces lieux compris dans la zone St-François sont invités à s'inscrire entre 19h et 21h.

Les joueurs habi-

tant le secteur Lennoxville et Ascot Canton doivent le faire au chalet du parc Belvédère, rue Belvédère, tandis que ceux du secteur de Fleurimont se-

ront attendus à l'aréna de Fleurimont. Enfin, les joueurs de la zone d'East-Angus devront se présenter à l'aréna de cette municipalité.

## LES JEUX COMMANDO TAKTIK INC.

pour hommes et femmes

DOMAINE JOLY, FLEURIMONT SHERBROOKE

"Je vais le 'peinturer' mon boss"

NOUVEAUTÉS 1986

MAINTENANT OUVERT

- Cartes de crédit acceptées
- Système sonore unique en Amérique (bruits de guerre, safari)
- Journée gratuite aux organisateurs
- Spécial étudiant
- Frais interbain acceptés

Après 2 ans d'existence, tous sont unanimes: meilleur accueil • meilleur service • meilleure organisation

RESERVEZ MAINTENANT "Terrains limités" (819) 564-0727

Franchises disponibles.

PLUS PLUS PLUS

chez

WINDSOR

DODGE — CHRYSLER

En plus des offres DODGE-CHRYSLER sur véhicules neufs, nous offrons:

- 1 plein d'essence
- Un antirouille gar. à vie (véh. immatr.)
- Traitement tissu gar. 3 ans
- Scellant peinture gar. 3 ans
- Insonorisant

Valeur: \$625 (Offre limitée)

VOUS OBTENEZ PLUS

à 8 minutes de Sherbrooke

Toujours plus chez

Windsor

Dodge Chrysler Ltée.

4, Route 249, Greenlay, Qué., J1S 2T7  
Route 55, sortie Windsor  
**(819) 845-5461**

# "Tout le monde a besoin de changer d'air à un moment ou l'autre de sa carrière..."

— André Dawson

Par Michael GURRIE

MONTREAL (PC) — Pour Andre Dawson, le compte à rebours est commencé et la fusée risque d'éclater d'un instant à l'autre.

Dans quelques jours, le voltigeur aura dix ans d'expérience dans les ligues majeures et les Expos ne pourront plus l'échanger sans son consentement.

Même si le directeur général Murray Cook persiste à dire qu'il n'est pas question d'échanger Dawson, les rumeurs de transaction circulent encore et toujours. Dawson écoute présentement l'année d'option d'un contrat de cinq ans.

"Un échange peut souvent être bénéfique pour un joueur", affirme le principal intéressé, tout en précisant qu'il ne fait pas allusion spécialement à son cas, mais qu'il parle en général.

"Lorsqu'il y a un conflit entre un joueur et la direction de l'équipe, comment voulez-vous qu'un athlète arrive à se concentrer et à donner son plein rendement?" poursuit Dawson, avant de conclure succinctement: "Tout le monde a besoin de changer d'air à un moment ou l'autre de sa carrière".

Même s'il refuse l'étiquette, Dawson est le véritable meneur des Expos. Ses coéquipiers le respectent et le vénèrent comme un drapeau.

Silencieux, stoïque même par moment, il prêche par l'exemple, sans fanfare et, surtout, sans envolées oratoires. "Je ne suis pas du genre 'rah-rah-rah'", affirme-t-il sur un ton très sérieux.

Il s'est raconté récemment à la Presse Canadienne.

"C'est mon oncle (Theodore Taylor, un ancien voltigeur de l'organisation des Pirates de Pittsburgh) qui m'a initié au baseball. Il m'a acheté mon premier gant à l'âge de cinq ans et il m'a inscrit dans une ligue organisée dans la région de Miami.

"J'ai toujours connu du succès, mais j'ai aussi investi beaucoup de

temps et d'efforts à perfectionner mes talents. Que ce soit au football, au baseball ou au basketball, je n'étais jamais satisfait et je travaillais constamment afin de m'améliorer.

"J'ai commencé à penser que je pourrais faire carrière au baseball lorsque les dépisteurs se sont mis à m'observer de plus près à l'école

secondaire. Mais à ma dernière année, j'ai subi une blessure assez sérieuse au genou en jouant au football et ce n'est qu'après trois ans d'université que j'ai été repêché (choix de 11e ronde des Expos, 251e au total).

### Sans hésitation

"Je n'ai pas hésité à signer un contrat. C'était mon rêve. J'ai toujours su que je possédais le talent nécessaire et j'espérais seulement qu'une équipe me donne la chance de jouer. Quand on est jeune, on a surtout peur de passer inaperçu..."

"On parle beaucoup de qualités physiques, mais le baseball est d'abord et avant tout un sport intelligent. Il faut savoir s'adapter et assimiler des nouvelles données à tous les jours. Chaque situation est différente et chaque jeu nécessite une concentration et une attention particulières.

"Tout a l'air facile du haut des gradins. On a souvent l'impression qu'il ne se passe rien sur le terrain, mais c'est faux: il faut constamment être sur le qui-vive, penser, calculer, anticiper... Je ne pense pas qu'il existe un autre sport qui exige autant mentalement.

"Je me considère chanceux d'avoir passé si peu de temps dans les ligues mineures (un an à Lethbridge et 114 matches à Québec et Denver), mais je n'ai pas été surpris de faire le saut aussi rapidement. Le baseball universitaire est presque du même calibre que celui des ligues mineures.

"Dans les mineures, j'ai surtout appris à reconnaître les lancers, c'est-à-dire à différencier une glissante d'une rapide, une tombante d'une courbe. J'ai aussi appris à ne pas me laisser intimider par les lanceurs. La compétition est très forte là-bas et les 'vétérans' essaient constamment d'intimider les plus jeunes.

"Je dirais que je possède trois qualités principales qui m'ont permis de percer: le dévouement, l'endurance et la concentration. Dans les majeures, je ne pense pas qu'on puisse parler d'apprentissage. A ce niveau, on n'a plus vraiment beaucoup à apprendre: notre carrière est tracée et il s'agit tout simplement de donner le meilleur de soi-même à chaque fois qu'on est appelé à jouer.

### Aucune appréhension

"Je ne sais pas ce que c'est que d'être échangé. Je sais qu'il faut s'y attendre à un moment ou l'autre de sa carrière et que ça peut être bénéfique dans certains cas. Tout le monde a besoin de changer d'air à un certain moment. Les transactions font partie du métier et je n'appréhende pas le jour où je serai appelé à changer d'équipe.

"Je suis content d'avoir passé toute ma carrière à Montréal. La direction m'a fait confiance et c'est elle, après tout, qui m'a donné ma première chance en 1976. Mais parfois, en changeant d'air, d'environnement, un joueur est susceptible de retrouver un certain élan, une certaine motivation ('drive') qu'il a pu perdre au fil des années. Souvent, lorsqu'un joueur connaît des difficultés avec la direction de l'équipe, il perd un peu de son désir d'exceller. Qu'on le veuille ou non, ces mésaventures nous trottent toujours dans la tête et elles perturbent notre concentration et, du même coup, notre rendement.

### Prévenir les coups

"Je serais peut-être un peu secoué et bouleversé si l'on m'échangeait, mais je ne serais pas étonné. Avec l'expérience, j'ai appris à prévoir les impondérables et à ne jamais réagir impulsivement.

"J'ai de bons amis à Montréal et j'aime l'équipe. Mais il faut accepter le fait que le baseball a beaucoup changé depuis dix ans: c'est devenu une entreprise... Les joueurs eux-mêmes, avec le salaire qu'ils font, sont devenus des hommes d'affaires.

"On n'hésite pas à échanger quelqu'un dans le but d'améliorer l'équipe ou d'abaisser la masse salariale. En revanche, le joueur cherche toujours à améliorer sa situation. La médaille à deux côtés..."

"Physiquement, je me sens capable de jouer pendant encore quatre ou cinq saisons. D'ailleurs, c'est l'objectif que je me suis fixé. Je ne veux pas prolonger ma carrière davantage. J'ai 32 ans et je ne tiens pas à quitter le baseball en boitant.

"Je ne tiens pas non plus à laisser une empreinte particulière ou à passer à l'histoire. Les consécractions comme Cooperstown (Temple de la renommée) ne relèvent pas de moi.

### Drogue et leadership

"Ce que j'aimerais toutefois, pour le bien du baseball, c'est qu'on règle une fois pour toute la question des drogues. Pour un, je surveille attentivement mes coéquipiers pour être certains qu'ils ne connaissent pas de problèmes de ce genre.

"Evidemment, cela suppose que j'exerce une certaine influence sur eux, mais je trouve qu'on met un peu trop d'emphasis sur le terme leadership lorsqu'on parle de moi. Si une équipe connaît une bonne saison et qu'un joueur se distingue particulièrement, on lui décerne presque automatiquement le titre de 'leader'. Ça ne veut rien dire.

"Je ne suis pas le genre de joueur qui s'excite et qui gueule constamment. J'ai une approche beaucoup plus effacée.

"Je sais toutefois que mes coéquipiers me respectent. J'ai parfois l'impression que c'est parce que je suis un vieux routier. Je fais mon possible pour inspirer et aider les jeunes de l'équipe à se développer. En retour, ils me respectent. Ce n'est pas une question de leadership.

"Je ne cherche pas du tout à m'imposer. Je suis fier de ce que j'ai accompli en dix ans et si je ne joue pas un autre match dans ma vie, je pourrai toujours dire que le baseball m'a beaucoup apporté. Ce sport m'a aidé à grandir moralement et financièrement. Je suis bien payé pour faire quelque chose que j'aime.

### Fausse joie, faux championnat

"Contrairement à plusieurs, je ne considère pas notre conquête du championnat (en 1981) comme le haut fait de ma carrière. Je dirais même que c'est un exploit que je préférerais oublier... à cause de notre défaite subséquente face aux Dodgers. Tant que nous ne nous rendrons pas à la Série mondiale et que nous ne gagnerons pas le match décisif, il n'y aura aucune raison de se réjouir. Nous avons peut-être remporté le championnat, mais nous n'avons rien gagné.



Willie Aikens garde toujours espoir d'effectuer un retour dans les ligues majeures.

### Une carrière ruinée par la cocaïne

## A Puebla, seuls les reporters s'intéressent à Willie Aikens

PUEBLA, Mexique (AP) — Assis dans l'abri des joueurs des Angels de Puebla, le frappeur de puissance Willie Aikens, dont la carrière dans le baseball majeur a été sérieusement hypothéquée par la cocaïne, vit toujours d'espoir. Contrainé à l'exil, il espère obtenir une nouvelle chance.

"Je réalise que je dois faire de nouveau mes preuves pour convaincre tout le monde, a confié l'ancien joueur des Blue Jays au cours d'une récente entrevue. Vous ne pouvez toutefois rien prouver lorsque vous ne jouez pas, et c'est le seul endroit où l'on m'a donné la chance de jouer."

En 1983, Aikens fut l'un des premiers joueurs du baseball majeur à être condamnés sous diverses accusations reliées à la drogue. Libéré après un séjour de trois mois derrière les barreaux, sa carrière de trois saisons avec les Royals de Kansas City a pris fin lorsqu'il a été échangé aux Blue Jays.

Après une saison banale en 1984, durant laquelle il a conservé une moyenne offensive de .205 seulement, les Blue Jays l'ont congédié et il s'est joint à leur filiale AAA à Syracuse l'année suivante.

Aikens refuse encore aujourd'hui de parler de ses problèmes de drogue, soulignant, "Ce sont des événements qui remontent à presque trois ans maintenant, un passage de ma vie que j'aimerais oublier. C'est de l'histoire ancienne pour moi."

Interrogé à savoir s'il avait néanmoins quelques conseils à donner au sujet de la consommation de drogues, Aikens fait une pause et répond.

### Gloire perdue

"Je ne peux parler que pour moi. J'en ai fait l'essai et je sais ce que les drogues peuvent vous faire. Je ne crois pas toutefois que mon expérience... puisse dissuader quelqu'un qui voudrait en faire usage. S'il songe à en faire l'essai, il va tenter l'expérience et tirer ses propres conclusions."

Plusieurs observateurs considèrent Aikens, âgé de 31 ans, comme un joueur fini même s'il maintient d'excellentes statistiques dans les ligues mineures. Néanmoins, il persiste en sachant que les efforts seuls lui permettront de retrouver sa gloire perdue.

"Il n'est pas certain que j'obtiens une chance de jouer de nouveau dans les ligues majeures, admet-il. Je réalise que c'est une tâche difficile de venir jouer ici puis de retourner aux Etats-Unis."

Cette saison, il est le meilleur frappeur de la Ligue du Mexique avec une moyenne de .454 et 46 circuits. Il a établi des records avec 145 points produits et 370 coups sûrs.

"Indépendamment du circuit, une moyenne des .454 est toujours remarquable", souligne Aikens.

### Dédié au baseball

En carrière dans les ligues majeures, il a conservé une moyenne de .271 avec 110 circuits et 415 points produits. Il a connu sa meilleure saison en 1980 lorsqu'il afficha une moyenne de .364 avec 98 points produits. La même année, il frappa pour 400 durant les six rencontres de la Série mondiale face aux Phillies de Philadelphie.

"Le baseball est presque toute ma vie. J'ai plaisir à jouer, indépendamment du salaire. Financièrement, je ne suis pas à plaindre car j'ai su faire de bons placements."

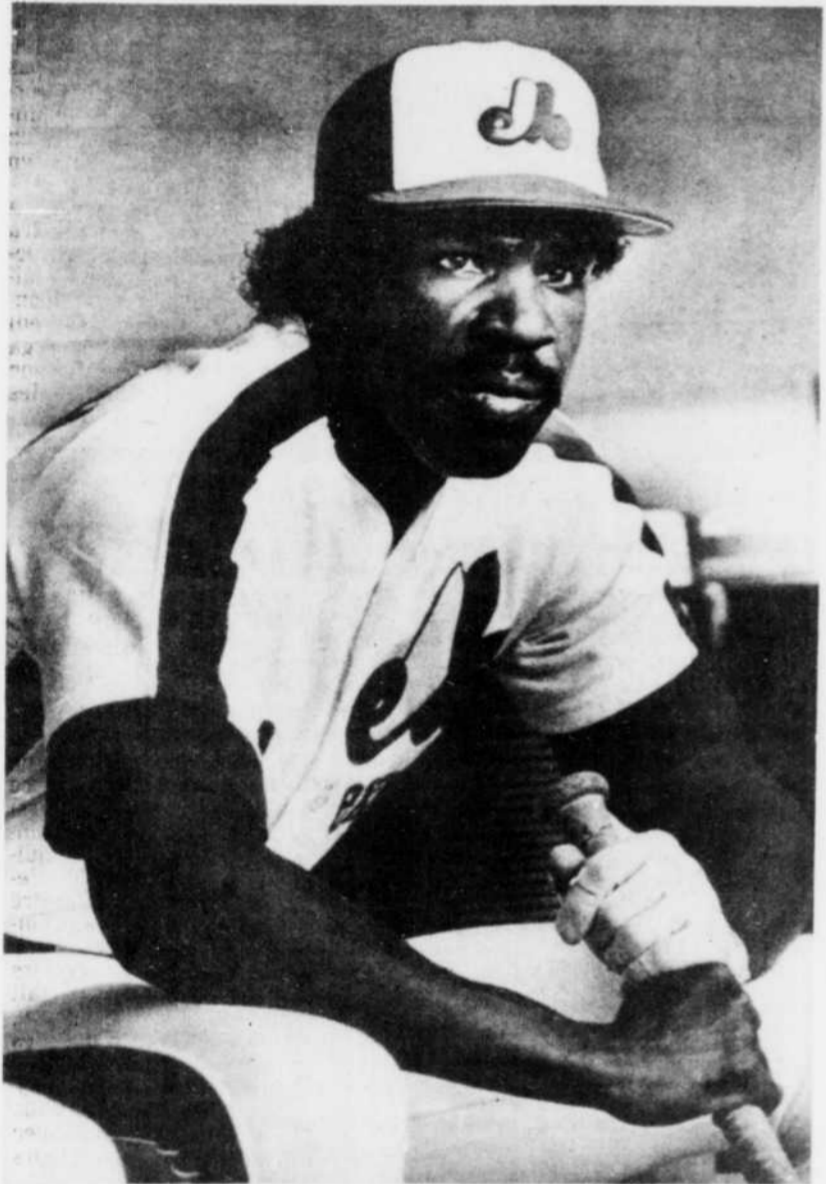
Il y a toutefois une marge. Aikens ne touche plus autant d'argent que lorsqu'il évoluait dans les majeures, même s'il est payé en dollars alors que ses coéquipiers sont rémunérés en pesos. Mais c'est le dernier de ses soucis puisqu'il touchera pour les 12 prochaines années les versements échelonnés de son dernier contrat avec les Blue Jays.

Mais il y a aussi bien d'autres inconvénients, comme ces longues randonnées en autobus ou l'absence de vestiaire dans plusieurs stade du Mexique.

De ses chances d'effectuer un retour dans les ligues majeures, Aikens mentionne: "la seule manière d'y arriver, c'est d'impressionner les gens qui m'observent."

Mais le gérant des Angels Mauro Ramirez déclare, "Quelquefois les dépisteurs viennent ici pour voir certains joueurs à l'oeuvre, mais les journalistes sont les seuls à faire le déplacement pour Willie Aikens."

S'il ne peut effectuer un retour dans les majeures, Aikens envisage de tenter sa chance au Japon l'année prochaine. Il pourrait également revenir à Puebla.



Andre Dawson n'en ferait pas un drame s'il devait être échangé.

**BOUTIQUE**  
**KIT**  
**A TOUT**

marque de commerce de Groupe Cantrex inc.

Édifice BUREAU ET BUREAU  
600, rue Galt Ouest  
Sherbrooke  
569-9585

ÉTAGERE  
209\$  
par section

CHAMBRE  
MODULAIRE  
EN MÉLAMINE

FAUTEUIL  
D'APPOINT

CAUSEUSE-LIT

CHAISE  
PLIANTE  
14,95\$

INCROYABLE

Un choix de formes, de couleurs

La vie dans les Cantons



Tirage de la Fondation du CHUS

Récemment, le quatrième des 10 tirages au profit de la Fondation du CHUS Inc. avait lieu à la cafétéria du CHUS. Le premier prix de 1,500 \$ a été gagné par Sylvie Bolduc de Sherbrooke, le deuxième prix de 300 \$ par la groupe de Lucie Désilets du CHUS et enfin le troisième prix de 200 \$ a été attribué à Lise Guertin de Sherbrooke. Sur la photo, on aperçoit Gervais Fortier, responsable de l'information au CHUS, Francine Lalonde, responsable du tirage, Bastien Berti de CHLT-Radio et Linda Létourneau, secrétaire de direction pour la Fondation du CHUS Inc.

Carnet communautaire

Le dimanche 10 août, à 19h30, cérémonies de la fête de l'Assomption de la Vierge à la Grotte de St-Edmond de Grantham. Célébration; Mgr Albertus Martin et les abbés Luc Lafond et Robert Desmarais, ce dernier curé de St-Edmond et aumônier du club Aramis, conseil no 1 de Drummondville. Procession aux flambeaux et vénération à la réplique Notre-Dame de Lourdes.

Le dimanche 24 août à 16h, dans le cadre des fêtes du 50e anniversaire de la paroisse St-Joseph de Drummondville, une messe sera célébrée en l'honneur des 50e anniversaires de mariage de la paroisse. Le tout sera suivi d'un banquet au Collège St-Bernard. Responsables: Louise Elémond et Réjeanne Parenteau.

Le club MACDELEUS, le club d'ordinateurs MacIntosh de l'Université de Sherbrooke, invite tous les utilisateurs de MacIntosh à sa prochaine réunion du lundi 11 août à 19h30 au local 1031 de la faculté des sciences. Cette réunion comportera ce mois-ci une présentation sur l'utilisation du MAC dans le domaine des télécommunications.

Les familles Lemelin et Labbé, autrefois de St-Claude, convient tous les parents et amis à la messe de 10h, le dimanche 17 août, en cette paroisse. Par la suite, tout le monde est convié au dîner champêtre qui suivra. Chacun apporte son repas.

Deux jeunes québécois, Lucie, journaliste, et Serge, éducateur et photographe, vont présenter des diapositives de leur voyage de huit mois en Asie les dimanches 10, 17 et 24 août au chalet "Sentiers Mont-Mégantic" à compter de 20h. Ces présentations seront précédées d'un souper à 18h30. Pour réservations, communiquer avec le chalet, Chemin de l'Observatoire, rang 2, Notre-Dame-des-Bois.

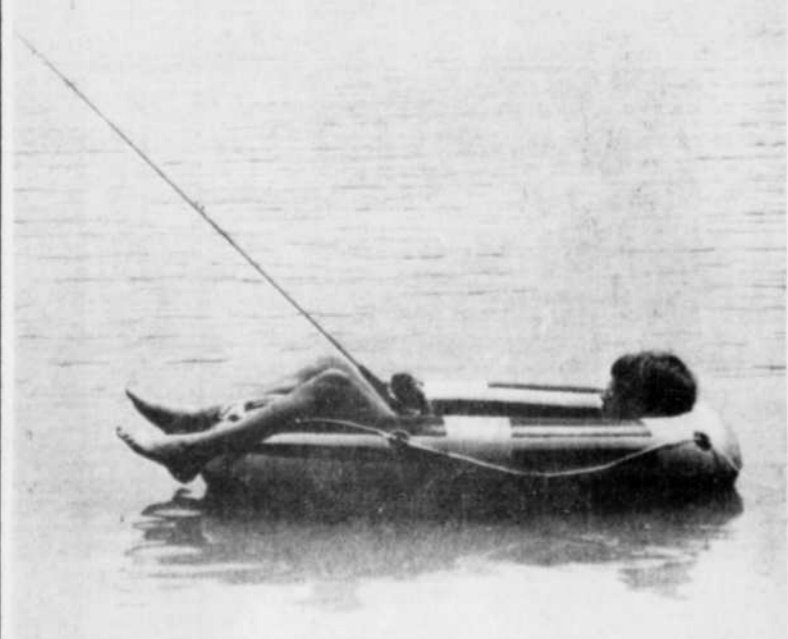
Le Club Chrétien de Dames invite toute la population, hommes et femmes, à un spécial mini-soirée d'invités qui aura lieu le lundi 11 août au LeBaron. Au programme, il y aura de la musique et des conférences portant sur le sujet traité, les ordinateurs.

Tous les Therrien, Therien, Terrien ainsi que leurs descendants et leurs conjoints sont invités à venir fraterniser lors d'une rencontre amicale qui aura lieu le samedi 16 août au Centre communautaire St-Antoine de Tilly, près de Québec. On peut confirmer sa présence à Réal Therrien au 313 A, Route 116, Warwick, J0A 1M0.

On aura tout vu



Non, il ne s'agit pas d'une tempête de neige tombée en juillet sur l'Alabama. Bill Hancock travaille pour une compagnie qui fabrique des cubes de glace, la neige étant éliminée avant l'ensachage et déversée à l'extérieur où elle s'entasse, même à des températures de plus de 25 degrés C.



Kirk Shalosky, âgé de 11 ans, de Dover en Ohio, croit que la pêche est un sport mais peut être aussi un passe-temps relaxant, comme en fait foi cette photo.

La Tribune salue



L'abbé Raymond-Marie Morin, nouveau curé de la paroisse Notre-Dame-de-Fatima, à Lac-Mégantic.

Ephémérides

C'est aujourd'hui samedi 9 août, 221e jour de 1986; il reste 144 jours dans l'année.

Fête à souhaiter: Amour, martyr en Franche-Comté.

Anniversaires historiques:  
1985 — Les chefs d'Etat arabes achèvent un sommet à Casablanca présidé par le roi Hassan du Maroc sans parvenir à se mettre d'accord sur une proposition jordano-palestinienne de paix avec Israël; ce sommet avait été boycotté par l'Algérie, le Liban, la Libye, la Syrie et le Yémen du Sud.

1978 — Aux Jeux du Commonwealth, à Edmonton, le nageur canadien Graham Smith gagne six médailles d'or.

1976 — Décès de Pacifique Plante, ex-chef de police de Montréal, en exil au Mexique.

1975 — Deux bateaux entrent en collision sur une rivière près de Canton, en Chine, provoquant la mort de 500 personnes.

1974 — Neuf Canadiens meurent dans l'écrasement d'un avion de l'ONU au Moyen-Orient.

1969 — L'actrice Sharon Tate ainsi que trois autres hommes et une femme sont assassinés dans une maison de Beverly Hills, en Californie.

1965 — Un accident dans le silo d'un missile Titan deux fait 48 morts à Searcy, dans l'Arkansas.

1960 — Coup d'Etat au Laos.

1946 — Epidémie de poliomyélite au Canada et aux Etats-Unis; à Montréal, 121 cas, 12 morts.

1945 — Après le bombardement de Hiroshima, un avion américain lâche une seconde bombe atomique sur le Japon qui détruit plus de la moitié de la ville de Nagasaki.

1935 — Adoption aux Etats-Unis du 'Social Security Act' garantissant un revenu minimal aux chômeurs et aux personnes âgées.

1615 — La deuxième guerre de religion éclate en France.

Ils sont nés un 9 août:  
Le poète et dramaturge anglais John Dryden (1631-1700)  
L'actrice française Bulle Ogier (47 ans).

Bizarreries

• Arrêtée pour avoir montré ses seins

DURBAN, Afrique du Sud (AP) — Sibongile Ndlela, une jeune Noire de 27 ans condamnée en début de semaine à 50 jours de prison pour port de maillot une-pièce sur une plage de Durban, a été relâchée, vendredi, après de vives protestations publiques.

Sybil Hotz, présidente du Comité d'aménagement de Durban, s'était insurgée contre la peine infligée à la jeune femme, laquelle avait eu le choix entre une amende de 100 rands (environ \$56 can.) ou 50 jours de prison.

Ne pouvant acquitter cette amende, la jeune femme avait été emprisonnée. Un homme, qui se décrit comme un "chrétien de coeur" a spontanément proposé, vendredi, de payer la caution et de nombreux citoyens de Durban lui ont manifesté leur soutien.

A.J. Milne, le juge de la province de Durban, dans le sud du pays, est alors intervenu pour faire libérer la jeune femme.

VISITE AU JARDIN BOTANIQUE DANS LE CADRE DU PROGRAMME "LA FLEUR DE L'AGE"



Le 15 juillet dernier, soixante-cinq personnes âgées du centre d'accueil La Résidence de l'Estrie ont visité le Jardin Botanique de Montréal, invitées par M. Azad Badaroudine, le quincaillier RO-NA du 533, rue King est à Sherbrooke.

Dans le cadre du même programme, soixante-dix personnes du Foyer St-Joseph, ont été invitées par MM. Jean-Pierre Gagnon de la Pépinière Hertel Gagnon et Azad Badaroudine de la Ferronnerie Idéale, à faire la même visite le 5 août dernier.

Le programme intitulé La Fleur de l'Age comprend une visite du Jardin le matin et en après-midi, entrecoupée d'un casse-croûte offert par les Epiciers-Unis Métro-Richelieu. Les Scouts du Canada et les Forces Armées du Canada ont également participé au succès de cette visite.

Cette visite s'inscrit dans le cadre de l'implication sociale du Groupe Ro-Na, dont Botanic fait partie. Le groupe est déjà bien connu pour son intérêt aux programmes de jeunesse et veut additionally étendre son action aux aînés qui sont souvent oubliés dans des foyers pour vieillards.

En souvenir de la visite, une plante que les pensionnaires pourront consacrer dans leur chambre a été remise en même temps que les explications sur la façon de bien la conserver. Explications venant des meilleurs experts du Canada.

(Publi-promotion)

Anniversaires de mariage



M. et Mme Rolland et Florence Pinard (à gauche) et M. et Mme Paul et Aurore Fredette (à droite) ont fêté récemment leur 50e anniversaire de mariage à l'église St-Joseph d'Ham-Sud. Les deux couples, originaires de cette paroisse, célébraient leur mariage dans cette même église en 1936. Mmes Pinard et Fredette sont les deux soeurs.

La météo

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour la province de Québec émises par Environnement Canada pour samedi avec un aperçu pour dimanche.

Situation générale: une circulation très lente de l'atmosphère entraîne peu de changement dans les conditions du temps. On prévoit encore du temps brumeux avec des averses dispersées et des éclaircies sur la plupart des régions du Québec. Une crête de haute pression qui se bâtit sur l'Ontario donnera du temps généralement ensoleillé dimanche sur l'ouest de la province.

Estrie, Laurentides, Montréal, Trois-Rivières et Drummondville: plutôt nuageux et brumeux avec quelques averses. Risque d'un orage. Min.: près de 18. Max.: près de 23. Risque de précipitations: 60 p.c. Dimanche: généralement ensoleillé.

Coucher du soleil, samedi: 20h13. Lever, dimanche: 5h47.

Québec, Beauce: brumeux en matinée. Plutôt nuageux avec averses dispersées par la suite. Min.: près de 15. Max.: près de 22. Risque de précipitations: 40 p.c. Dimanche: dégagement.

Pontiac-Gatineau et Lièvre, Ottawa-Hull-Cornwall: nuageux et brumeux avec quelques averses. Risque d'un orage. Min.: près de 17. Max.: près de 22. Risque de précipitations: 60 p.c. Dimanche: généralement ensoleillé.

Lac St-Jean, Saguenay: nuageux et brumeux en matinée. Ciel variable et possibilité d'averses par la suite. Min.: près de 15. Max.: près de 23. Risque de précipitations: 30 p.c. Dimanche: dégagement.

Charlevoix et Rivière-du-Loup, Rimouski-Matapédia, Ste-Anne-des-Monts et Parc de la Gaspésie: plutôt nuageux et brumeux. Averses dispersées. Min.: 13 à 15. Max.: près de 18. Risque de précipitations: 40 p.c. Dimanche: averses dispersées.

Gaspé et Parc Forillon: nuageux et brumeux. Quelques averses. Min.: près de 16. Max.: près de 18. Risque de précipitations: 50 p.c. Dimanche: nuageux avec quelques averses.

Baie-Comeau, Sept-Îles: brumeux tôt en matinée. Ciel variable et possibilité d'averses par la suite. Min.: 13 à 15. Max.: 18 à 20. Risque de précipitations: 40 p.c. Dimanche: plutôt nuageux et possibilité d'averses.

Basse Côte-Nord et Anticosti, secteur à l'ouest de Chevery: nuageux et brumeux avec quelques averses. Min.: près de 15. Max.: près de 18. Risque de précipitations: 50 p.c. Dimanche: averses.

Secteur de Chevery et à l'est: nuageux et brumeux. Quelques averses et vents modérés par moments. Min.: 13 à 15. Max.: près de 17. Risque de précipitations: 60 p.c. Dimanche: averses.

Dans le monde

	Max	Min			
Amsterdam	20	14	Hong Kong	32	27
Athènes	35	23	Honolulu	32	26
Bahrain	39	30	Islamabad	36	22
Bangkok	32	27	Istanbul	29	21
Belgrade	28	17	Jakarta	30	23
Berlin	25	14	Jérusalem	27	19
Bermudes	29	26	Kiev	28	18
Bogota	18	9	Kuala Lumpur	33	23
Bruxelles	22	12	Lima	18	15
Buenos Aires	16	10	Lisbonne	26	19
Caire (Le)	35	22	Londres	22	13
Caracas	27	21	Madrid	34	16
Copenhague	23	15	Manille	30	22
Dublin	18	12	Mexico	25	12
Francfort	31	11	Montevideo	17	15
Genève	30	12	Moscou	24	12
Havane (La)	32	23	Nassau	33	24
Helsinki	23	14	New Delhi	36	29
			Nicosie	36	22
			Oslo	15	12
			Paris	21	13
			Pékin	32	21
			Perth	14	11
			Rio	29	13
			Rome	33	19
			San Juan	31	24
			Santiago	16	5
			Séoul	30	20
			Singapour	33	25
			Stockholm	22	15
			Sydney	16	11
			Taipei	34	26
			Tel Aviv	30	21
			Tokyo	28	23
			Vienne	28	17
			Varsovie	26	12

**VOYEZ LES DERNIERS SUCCES VIDEO A NOTRE SUPER CLUB**  
OUVERT MAINTENANT JUSQU'A 22H (VEN. — SAM.)

**GRATUIT DIMANCHE P.M. FILM POUR ENFANTS A NOS MEMBRES (carte belge)**

*Agnes of God*

VERSION FRANÇAISE

NOMINATIONS ACADEMY AWARD  
MEILLEURE ACTRICE ANNE BANCROFT  
MEILLEURE ACTRICE DE SOUTIEN MEG TILLY  
MEILLEUR SUJET

LOCATION VIDEO \$5 seulement avec la location de 2 films en sus

Valide lundi, mardi, mercredi

Club VIDEOTECH

OUVERT 7 JOURS 7 SOIRS Dim. midi à 21h

910, King o., Sherbrooke — 569-9963

**l'extra** reportages

**Le Sanctuaire de Beauvoir**

**Un site enchanteur pour le ressourcement**

par Diane PARENT  
SHERBROOKE — Chaque année durant l'été, du premier dimanche de mai au dernier d'octobre, de nombreux pèlerins ou simples touristes viennent passer quelques heures, une journée même, au site enchanteur du Sanctuaire de Beauvoir.

Situé au haut d'une colline, surplombant la vallée de la Saint-François, le Sanctuaire du Sacré-Coeur de Beauvoir, qui est sous la responsabilité des Assomptionnistes depuis 1948, permet de profiter d'un excellent point d'observation sur les environs de Sherbrooke.

Selon le père Marcel Poirier, en charge du sanctuaire en remplacement du directeur qui est malade, le père Réjean Daniels, les pèlerins viennent principalement pour prier, soit pour une demande de conversion ou dans le but d'obtenir une faveur, mais la plupart

d'entre eux recherchent un ressourcement intérieur.

Le message livré dans la prédication en est un d'espérance et de réconfort. "C'est une chose que les gens aiment retrouver ici", a mentionné le père Marcel Poirier. Il ajoute que les gens reviennent année après année possiblement parce qu'ils ont aimé l'accueil reçu, mais surtout parce que le site de Beauvoir est un lieu qui permet de se ressourcer pleinement. "De plus, l'endroit est beau, a-t-il spécifié, ça ne doit pas nuire à la motivation."

Le thème choisi pour cette année, "Amour et Paix", possède un lien avec l'année internationale de la paix, mais aussi avec le Sacré-Coeur. "Nous essayons de développer le thème par des chants, des décorations et dans les prédications", a soutenu le père Marcel.

**Par la marche...**

Les activités du sanctuaire dé-

butent le vendredi saint lors de la marche du pardon durant laquelle de 1.000 à 2.000 personnes de toutes les paroisses du diocèse de Sherbrooke marchent de l'église Assomption à celle de Beauvoir où ils peuvent assister à une cérémonie.

Cependant, la saison du sanctuaire s'ouvre officiellement le premier dimanche de mai. Selon le père Marcel, la période la plus intense comprend les mois de mai et juin, de même que le début de juillet. Durant cette période, les jeunes organisent des montées et ils viennent se préparer à la profession de foi. On retrouve aussi les pèlerins habitués des groupes d'âge d'or, de groupes diversifiés issus de différentes paroisses et de groupes touristiques venant de partout: du Québec, de l'Ontario, des Etats-Unis et du Nouveau-Brunswick.

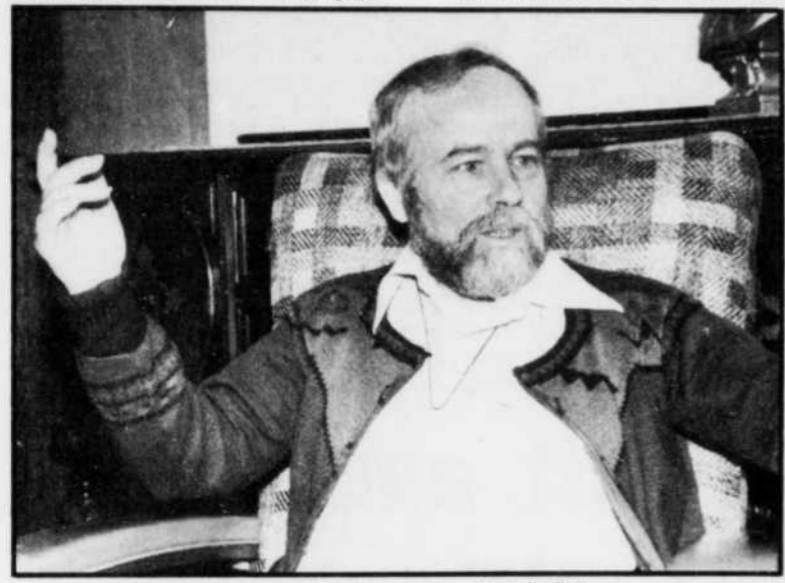
Ces touristes viennent surtout pour le site, pour visiter la chapelle, et ne consacrent qu'un temps limité à la prière. Il y a également des gens qui viennent individuellement ou en famille pour prier, se promener ou visiter.

Les activités qui font partie du programme ordinaire de la saison sont l'eucharistie à tous les jours, les messes à l'extérieur le dimanche, les confessions, les périodes d'adoration et les rencontres individuelles avec un prêtre. Il y a également la liturgie des enfants le 3e dimanche de chaque mois.

"La population qui vient à la messe du dimanche a pour caractéristique d'être jeune et d'être composée de nombreux enfants en bas âge", a constaté le père Marcel Poirier qui estime à environ 1.500 le nombre de personnes qui assistent aux messes du dimanche à l'extérieur. Il avoue cependant que la mauvaise température de cette année n'a pas toujours permis de célébrer la messe à l'extérieur.



La première statue du Sacré-Coeur du Sanctuaire de Beauvoir a été érigée par l'abbé Joseph-Arthur Laporte à l'endroit même où est la statue actuelle. (Photo La Tribune par Stéphane Lemire)



Le père Marcel Poirier (Photo La Tribune par Bernard Vanier)

**Premier chalet en 1915**

SHERBROOKE (DP) — "L'abbé Joseph-Arthur Laporte a construit un chalet en 1915 sur le terrain du Sanctuaire du Sacré-Coeur de Beauvoir et a érigé une statue du Sacré-Coeur à l'endroit même où est la statue actuelle", a révélé le père Marcel Poirier au sujet du fondateur du sanctuaire de Beauvoir. "C'est en 1920, ajoute-t-il, l'année de la fondation, que la chapelle a été construite."

Petit-à-petit, des pèlerins montèrent sur la colline pour y prier le Sacré-Coeur. Depuis la mort de l'abbé Laporte en 1921 et ce, jusqu'en 1940, les pèlerins se faisaient moins nombreux. En 1940, le diocèse de Sherbrooke a pris la responsabilité du

sanctuaire et des groupes de pèlerins se sont multipliés. Une église a alors été construite en 1945 dans le but de répondre aux besoins d'un nombre grandissant de pèlerins. En 1948, l'archevêque de Sherbrooke, Mgr Desranleau, a demandé aux Assomptionnistes d'animer et de développer le sanctuaire. Ensuite, la paroisse Sacré-Coeur de Beauvoir a été fondée en 1953 et une chapelle en plein air a été aménagée en 1954.

**La marche évangélique**

Selon le père Marcel Poirier, les huit monuments évoquant des scènes de la vie de Jésus et fabriqués par l'artiste Joseph Guardo constituent l'originalité

de Beauvoir. Mis en place de 1958 à 1970 le long d'un sentier dans les sous-bois de Beauvoir, ces huit scènes de la vie de Jésus favorisent la prière du pèlerin.

De plus, la marche évangélique animée par les Assomptionnistes, qui commentent chaque scène avec des chants et des prières, constitue une activité qu'offre Beauvoir chaque dimanche après-midi et sur demande pour tous les pèlerins.

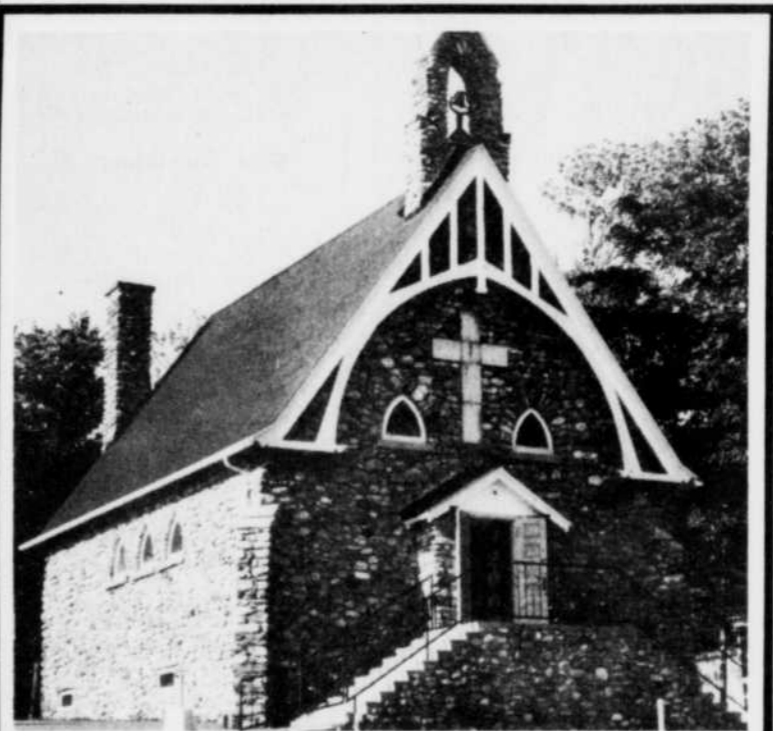
**Grandes fêtes**

Parmi les grandes fêtes de la saison, il y a la Neuvaine du Sacré-Coeur, qui dure 10 jours, du lundi au vendredi, vers la fin mai. Chaque soir, un certain nombre de paroissiens du diocèse viennent à la fête. Puis au début juillet, c'est la Journée des malades, qui n'a rassemblé cette année que 700 à 800 personnes en raison de la pluie.

Le Triduum de la fête de l'Assomption aura lieu cette année les 13, 14 et 15 août à 19h30. Cette fête comprendra de l'animation, l'eucharistie et la procession au flambeau.

Le programme des activités du sanctuaire comprend également la Journée des religieux et religieuses du diocèse de Sherbrooke prévue pour le 24 août. Cette journée se déroulera cette année sous le thème de "La conversion du coeur" et un prédicateur ou une personne ressource sera invitée à donner une causerie. Puis le 10 septembre, ce sera la Fête des aînés.

Le père Marcel Poirier tient à informer la population que les services d'une cafétéria et d'un magasin de souvenirs et d'articles religieux sont offerts sur place. De plus, il ajoute que les filles de la Charité du Sacré-Coeur de la Villa Notre-Dame, située à proximité du site de Beauvoir, offrent un service d'accueil et des chambres.



La petite chapelle du site de Beauvoir a été construite en 1920 pour y accueillir les nombreux pèlerins qui ont commencé à l'époque à venir prier le Sacré-Coeur sur le site enchanteur de Beauvoir. (Photo La Tribune par Stéphane Lemire)

**Citoyenne de RFA en stage à Lac-Mégantic**

**Venue d'Allemagne pour goûter les joies de la voile**

par Yves BELLEFLEUR  
LAC MEGANTIC — Par l'entremise d'un oncle établi depuis longtemps dans la région du mont Mégantic et naturalisé Canadien, une jeune Allemande de l'Ouest, Birgit Specker, découvre les joies et plaisirs qu'offre l'un des plus beaux lacs de la région estrienne en effectuant un stage à l'école de voile de la base Plein Air du Club-Kanacas Baie des Sables à Lac-Mégantic.

Agée de 30 ans, Birgit Specker, originaire de Deusseldorf, en Allemagne de l'Ouest, en est à sa deuxième visite au Québec. En 1976, alors qu'elle n'avait seulement que 20 ans, elle foula pour une première fois le sol nord-américain afin de rendre visite à la famille de son oncle Klaus Specker, un résident de Notre-Dame-des-Bois, une municipalité sise au pied du mont Mégantic.

Rapidement, elle a su apprécier la beauté du paysage, mais surtout l'immensité du territoire encore vierge et la pureté de l'eau des rivières et lacs de la région. Car là-bas, dans sa région natale, la jeune Allemande de l'ouest a grandi dans une zone industrialisée et dans un pays où les espaces verts sont moins nombreux et les cours d'eau très pollués.

**Visite et stage**

Mais en 1986, son voyage en sol estrien comporte deux volets. D'une part, elle rend visite à la famille de son oncle Klaus et d'autre part, elle vient profiter du site qui représente la Base Plein Air du Complexe récréo-touristique de Baie des Sables, à Lac-Mégantic, pour suivre un stage en dérivieux (bateaux à voile).

Rencontrée au beau milieu du lac en compagnie de son instructeur et d'une autre stagiaire lors d'une pause improvisée pour la circons-

tance, Birgit Specker a expliqué, dans un français très bien poli, les motifs qui l'ont incitée à venir suivre un cours d'initiation aux dérivieux à la Base Plein Air de Lac-Mégantic.

"Tout d'abord, c'est mon oncle qui m'a parlé de l'endroit à l'occasion d'une rencontre chez moi en Allemagne et l'idée de faire une deuxième visite au Québec et chez mon oncle m'a plu. C'est une occasion de pratiquer mon français et aussi de profiter d'un très beau lac et d'une bonne formation à cette école de voile."

**Peu dispendieux**

D'ailleurs, nous dira-t-elle, cette formation est peu dispendieuse ici au Québec, et plus précisément à Lac-Mégantic.

Ainsi donc, pour un stage en dérivieux, à raison de cinq heures par jour pendant une semaine, il en coûterait de 750 à 800 deutschemark (en monnaie ouest-allemande) ou l'équivalent de 500 \$ canadiens et plus en RFA alors qu'il en coûte 100 \$ à la Base Plein Air du Club-Vacances Baie des Sables.

"Avec l'écart entre les deux prix, j'ai profité de la différence pour payer une partie de mes frais de voyage par avion", poursuit, le sourire aux lèvres, la jeune Allemande à son poste de barreuse.

Mais du reste, ce qui l'émerveille le plus durant son séjour dans la région, c'est l'étendue du territoire boisé de même que la quantité de cours d'eau encore à l'état naturel.

**Contrôle des lacs**

"Dans mon pays, et là, je parle de ma région, il y a peu de lac, ils sont très petits et aussi très pollués, explique-t-elle, il y a un contrôle très sévère qui est pratiqué sur nos lacs par des patrouilleurs, il n'existe pas de liberté sur nos lacs: à un tel endroit, c'est la zone des nageurs; plus loin, c'est la zone des véliplanchistes et encore plus loin, la zone réservée aux embarcations. C'est épouvantable, il ne manque que les feux de circulation. Oui, vous êtes chanceux d'avoir un si beau lac et une belle grande nature."

Birgit Specker, qui retourne en Allemagne au cours de la prochaine semaine, se sent très bien ici mais elle doit retourner chez elle et retrouver son travail dans une firme spécialisée dans l'importation de produits chimiques. D'ici là, elle devrait recevoir son attestation de cours, certifiée par la Fédération de voile du Québec.

Et lors d'un prochain voyage au Canada, dont elle ignore le moment, elle aimerait bien se perfectionner davantage. Dans une prochaine décennie peut-être, mais bien avant, espère seulement Birgit Specker.



(Photo La Tribune par Yves Bellefleur)

En compagnie de son moniteur, Stéphane Poirier et d'une autre stagiaire, Gisèle Vachon, de l'école de voile de la Base Plein-Air du Club-Vacances Baie des Sables, l'Allemande Birgit Specker, à gauche, maintient la barre de son dérivieux.

**Un cousin chinois pour le monstre du Loch Ness**

par INA CHANG  
CHANGBAISHAN (AP) — Le Loch Ness et Nessie, c'est de l'autre côté du monde. Pourtant, des gens, qui sont allés sur les bords du cratère du Tianchi, à la frontière sino-nord-coréenne, affirment qu'un monstre hante aussi ses eaux obscures.

Il y a un siècle, des chasseurs chinois ont prétendu avoir vu une créature dorée faire surface dans le cratère, qui est le plus profond des lacs chinois d'eau douce. Ils virent une grosse tête avec des cornes, fixée au bout d'un long cou poilu. Ils étaient sûrs d'avoir vu un dragon.

Plusieurs dizaines d'années plus tard, six personnes, qui avaient fait le difficile voyage jusqu'au lac, aperçurent un animal, de la grosseur d'une petite vache, qui poussa un hurlement déchirant après avoir été touché au ventre. L'animal disparut dans les profondeurs du cratère.

Tianchi, le lac du Ciel, se trouve au sommet du mont Baitou, un volcan endormi du nord-est de la Chine, une région au climat rude. La montagne se situe à 350 km environ de Pyongyang, la capitale nord-coréenne, et à peu près à la même

distance du port soviétique de Vladivostok. Beaucoup sont sceptiques quant à l'existence d'un monstre, en particulier parce que le lac est recouvert de glace neuf mois sur douze et parce qu'on n'y trouve aucune vie, à l'exception de micro-organismes.

Mais, depuis les premières observations dont il a été fait état, 500 personnes environ ont affirmé avoir vu le 'Guai Wu', l'étrange bête, selon M. Dong Behui, qui travaille depuis sept ans dans une station météorologique, installée sur les cendres volcaniques de la montagne, au-dessus du lac.

**Descriptions**

Selon lui, la plupart des gens, dont certains de ses collaborateurs, disent que le monstre est de la grosseur d'un veau, avec une tête de phoque, qu'il est noir avec un ventre blanc.

"Il n'a pas peur des gens, a ajouté M. Dong. Mes collaborateurs lui ont lancé des pierres, mais il a nagé dans leur direction. Puis il s'est arrêté et a plongé."

Un livre chinois, paru cette année sous le titre 'Les merveilles des montagnes de Changbai', décrit

la région et rapporte qu'en 1962, deux animaux, qui se poursuivaient dans les eaux du lac, furent aperçus. Ils avaient une tête de la grosseur de celle d'un chien et étaient de couleur marron foncé.

En 1980, un employé de la station météo aperçut une bête. D'autres, écrit-il, ont affirmé que la créature avait une tête des yeux ronds comme des chataignes.

Le livre rapporte aussi qu'un journaliste a photographié le monstre en 1981, en utilisant un téléobjectif, mais il ne précise pas si la photo a donné quelque chose de positif. Pour M. Dong, en tout cas, il n'existe pas encore de cliché net.

"Des gens ont mis des appareils de photo en batterie sur les bords du lac et ont attendu longtemps pour entrevoir le monstre, a déclaré M. Jin Yinhua, un fonctionnaire local du tourisme. Pour les sceptiques, c'est pure imagination ou une roche volcanique flottante."

"Peut-être s'agit-il d'un type de reptile qui vivait sur Terre il y a plus de 65 millions d'années — un descendant du plésiosaure?, s'interroge le livre. Mais certains élèvent une objection: les volcans des montagnes de Changbai ne se sont formés qu'il y a deux millions d'années."

# La pluie acide, un polluant invisible

par Guylaine CHARETTE  
**SHERBROOKE** — Le taux moyen d'acidité dans les eaux de précipitations enregistré à la station d'échantillonnage de Sutton atteint un pH de 4,2, soit un taux 25 fois plus acide qu'une précipitation chimiquement propre. Et c'est en été que l'acidité se révèle la plus coriace avec un taux de 4,1.

Score peu enviable donc si l'on considère qu'un pH entre 4,9 et 4,3 se retrouve dans la portion modérément acide sur une échelle qui va de 5,6 à 3,6. Une vraie bonne pluie naturelle possède un pH de 5,6. Mais il ne faut pas croire que la région de l'Estrie soit la seule dans son cas; tout l'est canadien vit avec de semblables données, a confié Gilles Desautels, météorologiste à l'Environnement Canada.

Il n'existe pas de normes minimales à respecter quant à l'acidité des précipitations, les paramètres établis concernant davantage les quantités de sulfates qui s'amoncellent. A ce chapitre, indique-t-on, le sol estrien possède heureusement des qualités d'absorption remarquables; ce qui se vérifie moins cependant pour les lacs.

"Le fait de posséder un sol qui a un certain pouvoir tampon ne constitue pas une garantie que l'environnement se trouvera prémuni contre les risques inhérents à un arrosage régulier", a laissé entendre le spécialiste. "La mécanique est complexe et nous ne connaissons pas encore toutes les relations

entre l'acidité des pluies et le dépeuplement des érablières notamment", a-t-il poursuivi.

### Pollution invisible

La station de Sutton — la sixième station implantée par Environnement Canada à l'est du pays en novembre 1984 dans le cadre d'un réseau spécial visant à rendre publics rapidement les résultats accumulés sur le taux d'acidité des précipitations — n'a pas causé de surprises quand est arrivé le moment de compiler les données recueillies et d'établir des moyennes. L'on s'attendait à découvrir des chiffres aussi peu reluisants, principalement à cause du transport de l'air qui nous amène de zones industrielles une pollution qui ne se sent, qui ne se voit et qui ne se goûte pas.

En effet, les précipitations acides proviennent des oxydes d'azote émis par divers procédés industriels et moyens de transport. Au contact de la vapeur d'eau, ces polluants se transforment en acides sulfurique ou nitrique et retombent

sur la terre sous forme de pluie, de neige ou de grêle. Poussés par les vents dominants, ils atterrissent souvent à des centaines, voire à des milliers de kilomètres de leur point d'origine.

C'est en été que l'on obtient le taux le plus bas, le plus acide donc, avec une moyenne de 4,1. Parce que la saison estivale charrie des vents qui balaient le secteur industriel américain du Mid-West: des États de l'Illinois, de l'Indiana, du Kentucky, du Michigan et de la Virginie entre autres.

### 1,000,000 kilomètres carrés

Plus précisément, si l'on regroupe par blocs de trois mois les valeurs obtenues pour la période s'étendant de décembre 1984 à novembre 1985, on obtient successivement des moyennes de 4,3, 4,2, 4,1, et 4,3.

Dans l'est canadien, plus d'un million de kilomètres carrés subissent les effets des précipitations acides.

Environnement Canada diffuse, chaque mardi, un bulletin sur le taux d'acidité de la pluie en plus de fournir des renseignements généraux comme le nombre de millimètres tombés. Ce bulletin indique le niveau quotidien de la semaine précédente, mesuré dans chacune des six stations.

Si la situation réclame de la part des principaux intéressés la mise en place de mesures de régulation, c'est notamment parce que certains lacs n'ont pas la capacité de neutraliser les apports croissants d'acidité.

Dans certains cas, non seulement la reproduction du poisson est mise en danger mais les avelins sont tués par cet effet de choc. Ces étendues d'eau risquent donc de devenir des cimetières d'une pureté cristalline, sans poisson ni autre forme de vie.

Le ministre fédéral et les ministres de l'Environnement du Québec, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de Terre-Neuve et du Manitoba se sont engagés en février 1985 à réaliser, au meilleur coût possible, un taux de dépôt de sulfate humide d'au plus 20 kilogrammes par habitant et par année, afin de protéger l'environnement dans les zones modérément sensibles de l'Est du Canada.

Et cela, en réduisant les émissions d'anhydride sulfureux à

l'est des frontières de la Saskatchewan et du Manitoba et en assurant des réductions comparables, le plus tôt possible, de la part des États-Unis.

En somme, les ministres ont donné leur accord pour poursuivre les efforts de réduction afin de réaliser à temps l'objectif général de 1994, à savoir un taux de déposition n'excédant pas la proportion citée plus haut et un taux d'émission n'excédant pas 2,3 millions de tonnes, soit 50 pour cent du taux de référence de 1980.

# La lumière artificielle contre le mal du décalage

**WASHINGTON (AP)** — S'exposer à certaines doses de lumière artificielle peut apparemment entraîner la modification de l'horloge interne de l'organisme: cette découverte faite par des chercheurs américains pourrait apporter un remède aux personnes ayant des problèmes d'adaptation aux décalages horaires dus à des voyages aériens fréquents ou à des horaires de travail de nuit.

Certaines formes de dépression pourraient même aussi être traitées par la lumière pour remettre à l'heure l'horloge biologique interne, ont affirmé des scientifiques américains dans la dernière édition du magazine Science.

Le principal chercheur à s'être consacré à cette étude, le docteur Charles Czeisler, estime qu'un jour nous serons en mesure d'installer des salles d'illumination dans les usines. Ce qui permettra aux travailleurs faisant les trois-huit de ré-

tablir leur horloge biologique afin de se préparer à leur horaire de la semaine suivante.

L'expérience n'a toutefois été réalisée que sur une seule personne jusqu'à présent, et il faut donc être très prudent quant aux conclusions à en tirer, soulignent les auteurs de l'étude. Ils ont cru constater que l'horloge interne n'était pas, comme on le croyait jusqu'à présent, réglée par le rythme de vie de chaque individu mais par la lumière coïncidant avec le rythme en ques-

tion: lumière du jour le matin, noirceur le soir.

L'horloge interne de chacun pourrait ainsi être modifiée à volonté, non pas en changeant le rythme de vie a posteriori, mais en modifiant a priori la quantité de lumière reçue par l'organisme.

On a ainsi imposé à une femme, habituée depuis des années à se coucher à minuit et à se lever six heures plus tard, un éclairage de lampes fluorescentes 48 fois plus intense que l'éclairage d'une pièce ordinaire ou équivalent à la lumière du jour juste après l'aube. Au bout de deux jours, les chercheurs ont constaté que son rythme biologique avait été retardé de six heures.



## Un gyroscope au laser

Un ingénieur tient un gyroscope à laser doté de trois axes mis au point à Little Falls, dans le New Jersey, dans les laboratoires de la division Kearfott de la compagnie Singer. A la différence du gyroscope à hélice conventionnel, le gyroscope

à laser décèle les mouvements de rotation dans toutes les directions. On projette de l'utiliser pour faciliter la navigation et la stabilisation des avions et des missiles.

(Laserphoto PC)

# Et si Ève était asiatique et non pas africaine...

**BAR HARBOR (AP)** — Une étude sur les gènes des femmes qui vivait il y a 100,000 ans permet de penser que la première femme était Asiatique et non pas Africaine comme les anthropologues l'ont longtemps cru, estime un scientifique américain.

Le docteur Douglas Wallace, de l'université Emory, à Atlanta, est parvenu à cette conclusion grâce à ses études de la mitochondrie, cette minuscule centrale énergétique qui se trouve dans chaque cellule et qui n'est transmise que par la mère. Le docteur Wallace, qui présentait à Bar Harbor, dans le Maine, le résultat de ses recherches, a étudié les mitochondries chez 800 femmes dans le monde.

Les cellules contiennent des centaines de mitochondries. Il y a longtemps, les mitochondries vivaient sans doute à l'extérieur du corps

mais, à un moment, elles ont pénétré dans le corps des hommes. Elles ont gardé leurs gènes, qui sont distincts des chromosomes qui contiennent les informations génétiques d'un sujet. A l'intérieur de l'organisme, les mitochondries fabriquent l'ATP, qui est en quelque sorte le carburant des cellules.

Les mitochondries et leurs gènes ne sont transmis que par la mère. La contribution du père se perd dans les débuts du développement de l'embryon. Pour le docteur Wallace, on peut considérer l'ADN des mitochondries comme un livre d'histoire biologique des femmes.

### Différences

Les biologistes ont étudié les différences entre les gens qui vivent depuis longtemps sur des continents séparés et ont mis au point un arbre généalogique dont les branches représentent les gènes de mitochondries des habitants d'Afrique, d'A-

sie et d'Europe. A la base du tronc de cet arbre, il y a un ancêtre commun. L'étude du docteur Wallace permet de le situer en Asie. "Il y a une lignée survivante", dit-il. "Je ne sais pas s'il y a eu une Ève mais nos informations ne le démentent pas."

Le docteur Wallace pense que ses recherches pourront aussi permettre de savoir comment les tribus ancestrales se déplaçaient. "Nous pouvons relier génétiquement toutes les tribus américaines. Sachant où elles se trouvent géographiquement, nous saurons comment elles ont émigré de leur point de départ à l'endroit où elles sont arrivées."

Les spécialistes pensent qu'il y a très longtemps, les Indiens sont arrivés d'Asie par l'Amérique du Nord. "Si nous pouvons trouver plus d'un fondateur de la lignée indienne américaine, nous pourrions découvrir le nombre de migrations en Amérique et leur date", explique le chercheur.

# Le sol s'affaisse au Japon

Le sol s'affaisse de plus de deux centimètres par an en moyenne sur une soixantaine de sites au Japon à la suite du pompage de l'eau de la nappe phréatique, révèle un rapport de l'agence japonaise de l'environnement.

Ce processus, indique le rapport, s'est accéléré sur 27 des 60 sites inspectés, et la surface atteinte a

augmenté l'année dernière de 47,5 pour cent par rapport à 1981.

Il s'est ralenti dans les grandes zones urbaines telles que Tokyo, Osaka et Nagoya, tandis que dans les régions récemment urbanisées comme Kanagawa, Chiba et Saitama, il a tendance à s'accroître: l'affaissement le plus important (10,7 centimètres) a été enregistré sur un site à Yokohama.

L'affaissement des sols, rappelle-t-on, se produit lorsque les ter-

rains ne sont pas assez résistants pour supporter le vide créé par le pompage d'eaux souterraines consécutif à l'urbanisation d'une région.

Le problème se pose dans de nombreuses régions du monde. L'exemple le plus spectaculaire de ce phénomène est la disparition en Floride (Etats-Unis) d'un supermarché dans un trou profond de plus de dix mètres.



## L'histoire des échecs

Il est prouvé qu'une bonne partie de la population joue aux échecs pour le plaisir. A quel bon se préoccuper de détails historiques? C'est que la question: "D'où viennent les échecs?" peut devenir agaçante. Demandez à un joueur d'échecs de tournoi cette question et les chances sont qu'il ignore

complètement la réponse. Voici donc, en résumé, la petite histoire des échecs.

Les échecs originent des vallées du Gange. Ils firent leur apparition aux environs de 570, ce qui donnerait aux échecs l'âge vénérable de 1400 ans. Le jeu arriva rapidement chez le voisin de l'Inde, la Perse aujourd'hui Iran, où le jeu fut banni par Khomeny. Les Arabes envahirent les Perses au nom de Mohammed, qui était mort en 632. La question qui se posa alors fut de savoir si les échecs étaient légaux. Car la religion musul-

mane interdit toutes formes de paris et gageures. Après de nombreux débats, on décida que les échecs avaient leur place dans le monde musulman, surtout grâce aux califes qui se refusaient à mettre les échecs de côté vu leur amour du noble jeu.

Commença alors le premier âge d'or des échecs. De grands champions émergèrent du monde musulman. Ce monde s'étendait alors de l'Espagne à l'Inde. Des joueurs aux noms oubliés tel que Al-Adli, Ar-Razi et surtout As-Suli étaient aussi connus que des Fisher, Kortchnoi, Kasparov ou Karpov. Il est à noter qu'à propos du dernier nommé, As-Suli, il est décédé comme Steinitz, Lasker et Alekhine, tous champions du monde, dans la pauvreté! Fred Renfeld et J.R. Murray, tous deux historiens échiquéens, vont jusqu'à dire que les circonstances dans les-

quelles il est mort font de lui un vrai champion.

L'intérêt vers les échecs diminua et il fallut attendre aux environs des années 1500 pour que les Espagnols reprennent le noble jeu et ils y ajoutèrent les règlements comme le roque, l'avance de deux du pion et la prise en passant.

L'Italie devint rapidement le centre d'attraction car la Renaissance s'effectuait de plus en plus d'une façon. Si les arts avaient leur place ainsi avaient les échecs.

La France, avec André Philidor vers 1775, devint par la suite le centre d'attraction. Elle eut des joueurs comme Deschappelles, St-Amant et La Bourdonnais. Ce dernier joua en 1834 un match contre l'Anglais Macdonnell qui dura 85 parties. Le Français l'emporta par la marque de +45=13-27. L'ancien champion du

monde pendant 27 ans, Emmanuel Lasker, a dit de lui qu'il était un génie. Lasker fut pourtant un joueur très avare de compliments. La Bourdonnais était l'exception de l'époque.

Le jeu ne déplaça ensuite vers l'Angleterre pour une dizaine d'années avec des joueurs comme Staunton, Blackburne et Wyvill. L'Allemagne fut ensuite en vedette avec Anderssen, Steinitz, Tarash et Lasker. Cette suprématie dura 60 ans!

Depuis la fin du règne de Lasker, le règne russe est quasi ininterrompu. Les seules interruptions proviennent d'individus comme Fisher, Capablanca et Euwe. Ils ne sont que des cas isolés car on ne peut lutter contre une société qui veut affirmer sa supériorité en utilisant comme véhicule les échecs. On risque fort de ne pas voir ce règne finir de notre vivant...

Robert Villeneuve



**Pour commentaires**  
 Commencez par un test sur les enchères. Personne vulnérable; votre adversaire de droite ouvre les enchères à 1 trèfle. Que faites-vous avec le jeu suivant:

♠ ARD876  
 ♦ D10  
 ♣ ARD5  
 ♠ 9

**La première annonce de Sud**  
 Traditionnellement, Sud aurait fait un cuebid à 2 trèfles avec un tel jeu digne d'une ouverture de force. Cependant la plupart des adeptes de la compétition ont réservé le cuebid à d'autres fins.

Par ailleurs, vous êtes trop fort pour bondir à 4 piques. Nord n'a besoin que d'un honneur de tête à coeur et d'un complément des piques ou des carreaux pour qu'il ait un chelem.

Reste le contre d'appel. Vous avez donc contre et Nord a gagé 1 coeur après quoi Est a passé.

**Que doit dire Sud à son deuxième tour?**  
 Maintenant il est temps de faire un cuebid à 2 trèfles. Personnellement, cela montre, soit un jeu de 21

points, la distribution comprise avec un soutien à coeur, soit un jeu non balancé d'au moins 24 points c'est-à-dire l'équivalent d'une ouverture de force.

Vous avez donc gagé 2 trèfles et Nord a donné 2 SA.

**Que faites-vous maintenant?**

A mon avis, deux enchères sont acceptables: 3 SA et 4 piques.

**Voyons maintenant les quatre jeux**

Nord	♠ 2	♥ RV76	♦ 84	♣ DR5432
Est	♠ V1094	♥ A53	♦ 93	♣ AR106
Sud	♠ ARD876	♥ D10	♣ ARD5	♠ 9
Ouest	♠ 53	♥ 9842	♦ V10762	♣ V7

**Le contrat de 3 SA**  
 Après les enchères indiquées ci-dessus, Est va probablement entamer du valet de pique, après quoi le contrat est facile. Il faut en effet une entame à trèfle pour défaire le contrat.

**Le contrat de 4 piques**  
 En supposant l'entame du valet de trèfle et en supposant que le mort ne couvre pas, il faut qu'Est couvre et qu'il revienne à l'atout pour enlever toute initiative au déclarant, à condition bien sûr de duquer un coeur plus tard.

S'il duque en effet et qu'Ouest continue à trèfle, le déclarant peut réaliser son contrat, s'il s'avise d'encaisser A R de carreau et de couper un carreau en Nord. C'est le type de main à présenter des résultats bien différents au duplicata.

Maurice LAROCHELLE

la tribune les voyages

# Le monastère de Piedra, oasis de calme

par Jacques LHULLERY  
**Monasterio de la Piedra (AFP) — On surnommait jadis Saragosse, la capitale de l'Aragon, Zaragoza la harta, la rassasiée.**

La ville était opulente en tout. Beaucoup d'huile, mais pas d'eau, dans cet Aragon sec, ridé par le vent, le voyageur découvre soudain une incongruité naturelle, comme une erreur du Créateur. Mieux: comme s'il avait voulu se faire pardonner tant d'aridité. A une centaine de kilomètres au sud de Saragosse et à 220 kilomètres au nord de Madrid, dans un cirque naturel très encaissé, pratiquement invisible de la route, tout est eau. Le liquide sourd de toutes parts en cascades, en chutes, en torrents et ruisseaux. Modeste en certains endroits, le Rio Piedra, qui a donné son nom au monastère édifié il y a plus de sept siècles au bord du gouffre, devient parfois puissant et grondant pour s'écraser en chute 50 mètres plus bas. Plus loin il rentre dans la terre, en ressort comme adouci mais chargé d'une nouvelle vigueur puisée dans les entrailles rocheuses.

Cette extravagance naturelle fut découverte par des moines dès le début du XIIIe siècle.

moines afin d'offrir au voyageur un gîte décent et répondant aux exigences minimum de confort moderne, c'est-à-dire avec salle de bains.

**De l'eau partout**

De ces chambres, on n'entend qu'une seule

chose jour et nuit: l'eau. Au Monasterio de Piedra, depuis un siècle, on ne vient que pour un but: visiter l'eau. Depuis qu'en 1860 un certain Juan Federico Muntadas Jornet s'est décidé à aménager le gouffre pour en faire un parc

naturel visitable, et surtout accessible. Ce docteur en philosophie et lettres, se mit à canaliser, pas trop les flots, à planter des arbres, à tailler des escaliers de pierre, jusqu'à creuser des tunnels à même la roche pour passer au-dessus de certaines chutes

d'eau. Découvreur, mais point massacreur par une intervention trop dirigiste sur la nature, ce Muntadas Jornet. Car cela tient plus du parc anglais que du jardin à la française. En 1871, de passage au monastère, le correspondant de la revue

britannique Fraser's Magazine rendait ainsi grâce à Muntadas Jornet: "La nature n'a laissé au propriétaire que peu à faire et beaucoup à admirer. Heureusement, il a eu le bon goût de se contenter de cela. Il a seulement permis de voir et rendu accessible des

curiosités sans tenter de vouloir améliorer ce qui, dans sa simplicité sauvage et sa grandeur, est presque parfait."

**Un miroir**

Armé de courage et de bonnes chaussures, on peut voir en quelques heures une dizaine de cascades, dont une chute de plus de cinquante mètres, des grottes, de l'eau par lac de la Roche du diable. Un politicien et humaniste renommé, Francisco Pi Y Marga, président de la première République espagnole, suggéra lors d'un séjour de la débaptiser et que son nom reflète sa qualité de pur miroir.

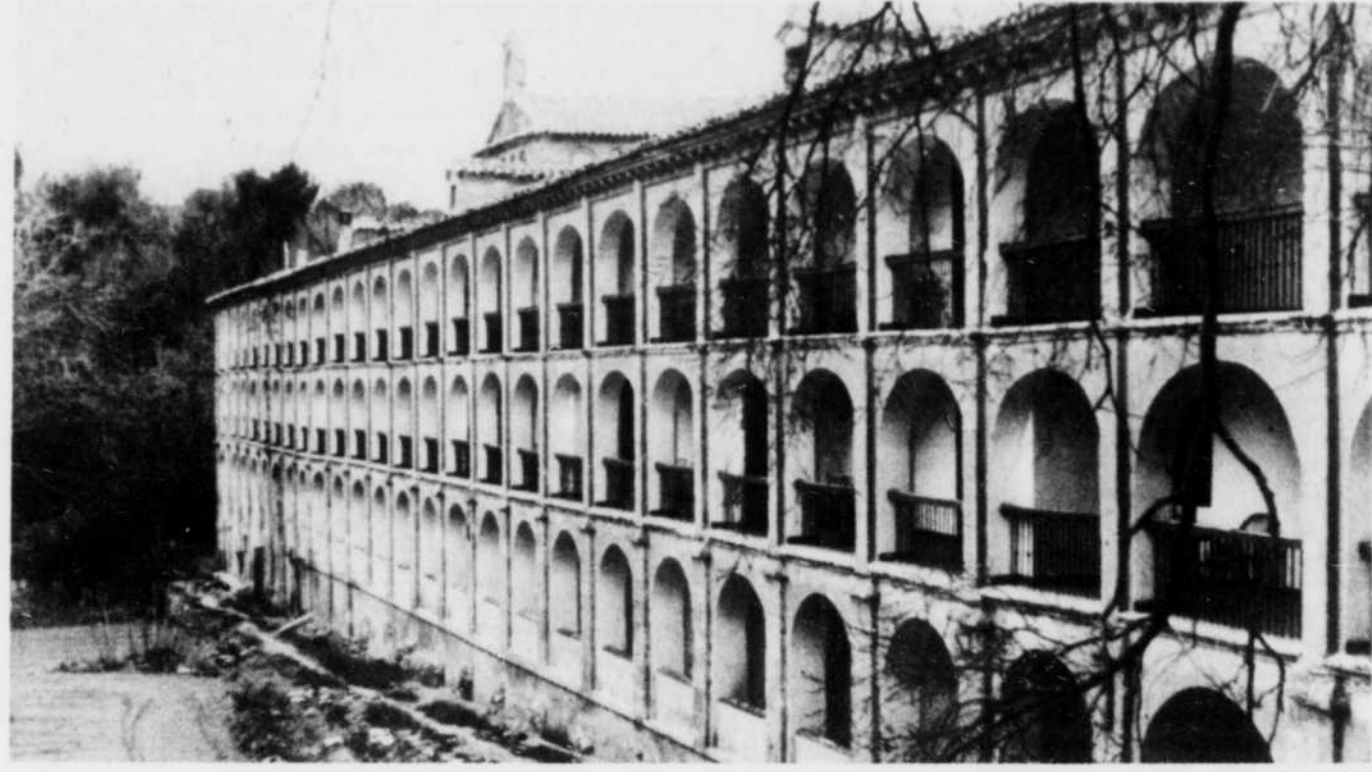
Bref, un endroit idéal pour l'amateur de longues et sportives promenades, le cadre urbain stressé, les romantiques et les ma-

niaques de la photo, dont aucun cliché de paysage ne court le risque d'être gâché par un papier gras ou une canette de bière vide: il est interdit de pique-niquer dans le parc.

**Pas de vent**

A ce propos, aucun appareil, même japonais, ne pourra rendre l'un des charmes les plus secrets du gouffre: l'absence de vent. Au bord du lac l'air est immobile. Près des chutes les embruns paraissent s'éterniser dans l'espace qu'aucun souffle ne vient perturber. C'est particulièrement agréable, confie un homme d'affaires de la capitale aragonaise, quand on habite Saragosse et que l'on supporte toute l'année le Moncajo, le vent qui descend de la Sierra voisine et balaye la ville en permanence. Saragosse est réputée pour être une des villes les plus venteuses d'Espagne.

A part la marche et la méditation silencieuse sur la grandeur de la nature, il n'y a pratiquement rien à faire. En été, l'hôtel-monastère dispose bien d'une piscine mais en dehors de son superbe mur d'enceinte. Là encore il faut marcher un bon quart d'heure.



Le monastère de Piedra doit sa vogue autant au calme dont il est imprégné qu'à l'eau qui est présente tout autour de lui et dont l'abondance étonne dans une région où la sécheresse est une plaie.

# Quand une ville grimpe pour se protéger contre un froid polaire

par Guy ROBILLARD  
**MINNEAPOLIS (PC) — Si Montréal a sa ville souterraine, Minneapolis, aux Etats-Unis, a sa ville aérienne.**

Toutes les deux pour la même raison: les rigueurs du froid.

Pour se protéger et attirer les consommateurs au centre-ville, plutôt que dans les chauds centres commerciaux de banlieue, la ville du Minnesota a fait comme Calgary et érigé ce que les anglophones appellent des skyways, c'est-à-dire des ponts couverts pour piétons au-dessus des rues.

Le système de Minneapolis est plus imposant et plus luxueux que celui de Calgary: il réunit tous les édifices du centre-ville par des couloirs numérotés, de sorte qu'il est possible d'aller partout sans mettre le nez dehors, ce qui est très utile quand on sait qu'il fait encore plus froid dans cet état américain qu'au Québec.

"Oui il fait froid chez nous", admettent les résidents locaux, "mais c'est pourquoi nous sommes si créatifs. Il nous faut bouger." Ces couloirs très propres sont longés par des boutiques et magasins variés, généralement de très bon goût.

**Bon goût**

Le bon goût, voilà ce qui frappe à première vue dans les villes jumelles de Minneapolis-St. Paul, une agglomération de près de deux millions d'habitants,

l'histoire locale sous le nom de Pig's Lye Parrant, qui est à l'origine de St. Paul: il vendait du whisky aux Indiens à l'époque de la traite des fourrures.

Les origines françaises de la région sont partout évidentes avec des noms comme Radisson, Nicolett, Marquette, LaSalle, voire même St. Cloud.

Comme c'est souvent le cas, Minneapolis-St. Paul est connu de plusieurs par le biais du sport. Les équipes sportives ne voulant pas montrer de parti pris, elles s'appellent les North Stars, les Twins ou les Vikings... du Minnesota.

Le Canadien évolue au Metropolitan Center de Bloomington, une banlieue proche de l'aéroport international, sise à environ 20 minutes des deux centres-villes.

Les Twins, au baseball, et les Vikings, au football, ont longtemps disputé leurs matches locaux au stade voisin mais ont déménagé dans un stade couvert, le Metrodome, situé en plein centre-ville de Minneapolis.

Aucun vol direct n'atteint le Minnesota de Montréal, mais des correspondances pratiques existent à Chicago ou Detroit. Il faut compter au moins quatre heures de vol pour se rendre dans cet état américain situé à la frontière du Manitoba et du nord-ouest de l'Ontario.

En automobile, une distance de plus de 1.600 kilomètres, il faut mettre au moins deux jours en contournant les Grands lacs par le sud, via Toronto, Detroit et Chicago.

**Destination rare**

Hors des grands axes, le Minnesota n'est certes pas une destination courante pour les touristes québécois.

L'été y est pourtant fort agréable, assure-t-on, et les lacs de pêche pullulent. Les amateurs de balle peuvent aussi prévoir assister à quelques matches des Twins contre leur équipe préférée de la Ligue américaine. L'hiver, on peut visiter Minneapolis en toute quiétude, grâce à ses skyways, et passer ses soirées au théâtre ou au hockey.

Cet état du Nord peut également consti-

**NE PARTEZ PAS SANS NOUS**  
**VOYAGES ESCAPADE / AMERICAN EXPRESS**  
**563-5344**  
 Délégué d'un permis du Québec  
 AMERICAN EXPRESS Voyages Tourisme 11556

**Vous avez besoin d'une voiture? Consultez les PETITES ANNONCES de la tribune 569-9501**  
 120972-BTM

**VOYAGES St-Vincent**  
 566-7007  
 184, King est Sherbrooke

**CET AUTOMNE, CET HIVER PENSEZ CROISIERE**  
**5 DEPARTS EN FRANCAIS 9, 16, 23, 30 NOV. ET 7 DEC. AU DEP. DE MONTEGO BAY**  
**LA FETE PENDANT 7 JOURS ANIMATION EN FRANCAIS ARTISTES DU QUEBEC SUPER \$799 p. pers. PRIX (occ. double)**  
 En collaboration avec **CROISIÈRES FRANCO-FUN. TOURMARK Ltée**  
 566-7007 566-7007 566-7007  
 Permis du Québec

**VOYAGES TRAVELAIDE**  
**PLACE MI-VALLON ROCK FOREST 564-2234**  
 11373

**Voyages Yolande Gagné**  
 Place Wellington 124 nord, Wellington, Sherbrooke (Québec) 562-9249 565-1707 Permis du Québec  
**GOLF A FORT LAUDERDALE**  
 Accompagné par Jacques Huot, "pro" du Club de Golf de Sherbrooke  
 Départ le 1er nov. 86  
 1 sem. 509\$ 2 sem. 729\$  
 Pour renseignements: Jacques Huot 563-4987  
**Groupe partant de Sherbrooke**  
 accompagné par Gisèle Fortier  
**ACAPULCO — 2 SEM. — 15 NOV. 86**  
 Pour renseignements ou réservation: Gisèle Fortier 567-0970 ou 563-2558  
**RESERVEZ MAINTENANT POUR VOS VACANCES DE NOEL ET D'HIVER. UN LEGER DEPOT VOUS ASSURERA VOS PLACES.**  
 8328

**les voyages bellecue**  
**ERRATUM**  
 Une erreur s'est glissée au niveau de notre parution du 26 juillet dernier. On aurait dû lire ceci: **LA BEAUC, LAC ETHEMIN, 16 et 17 septembre NIAGARA, Festival des vins, 25 au 28 septembre**  
 Nous nous excusons auprès de notre clientèle.  
**566-8663**  
 1075 Talbot  
 Sherbrooke, J1G 2P3  
 Permis du Québec  
**les voyages bellecue**  
 11339

**Carrefour Voyages**  
 3050, boul. Portland Carré de l'Estrie, Sherbrooke 563-7131  
 107, Child, Coaticook 849-6329 Permis du Québec  
**La FLORIDE avec Jules HUARD**  
 Séjours de 2-3-4-6 semaines à Hollywood  
 A partir du 2 nov. '86  
**AUSSI ENCORE QUELQUES PLACES POUR HAMPTON BEACH \$225**  
**MOTEL SAND'S**  
 AVEC MME MARGUERITE LARAMEE, 567-0009  
**MAGNIFIQUE CROISIERE AUX BERMUDES**  
 DEPART DE SHERBROOKE DU 7 AU 12 SEPTEMBRE - INCLUANT AUTOBUS NEW YORK ALLER-RETOUR ET TAXES PORTUAIRES.  
 OCC. \$650 OCC. \$910  
 QUAD. DOUBLE  
 ACCOMPAGNE PAR GISELE BISSONNETTE  
**563-7131 849-6329**  
 11338

**VOYAGES ORFORD**  
 Sherbrooke: 564-4433 565-0015  
 Extérieur: 1-800-567-6030  
**CROISIERE AUX BERMUDES — 14 au 20 SEPT. (6 NUITS)**  
 SOIREE D'INFORMATION: mercredi 13 août, 19h30, Voyages Orford, 303, King ouest  
**Inclus:** transport aller/retour de: Coaticook, Magog, Sherbrooke, Drummondville, Montréal.  
 Repas et animation durant la croisière sur le SS AMERIKANIS.  
 Groupe accompagné par Julie Laurendeau, conseillère aux Galeries 4-Saisons.  
**619\$** occ. quad. **Aussi disponible en occupation simple, double et triple**  
**MIAMI**  
 A partir du 13 août **299\$ 1 sem.** Avion + hôtel  
**NEW YORK (Fête du travail)**  
 Départ spécial de Sherbrooke, Magog, Drummondville. Consultez nos bureaux pour les conditions.  
**225\$** occ. quad.  

<b>MAGOG</b> 843-4747	<b>DRUMMONDVILLE</b> 472-1181	<b>WEEDON</b> 877-2771	<b>LENOXVILLE</b> 564-1324
--------------------------	----------------------------------	---------------------------	-------------------------------

  
 11554

**BOUTIQUE DU VOYAGE**  
 CENTRE COMMERCIAL KING - SHERBROOKE 563-7343 — Lac Mégantic 583-1012  
 CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS 879-7188 — 950 N. Boul. du Séminaire - St-Jean 348-4945  
 177, rue Lindsay, Drummondville 477-3030 — Interurbain (sans frais) 2E 53870

**DORVAL — MIRABEL**  
 A NOS CLIENTS S'ETANT PROCURE UN FORFAIT VACANCE A LA "BOUTIQUE", NOUS OFFRONS UNE POSSIBILITE DE TRANSPORT ENTRE SHERBROOKE ET LES AEROPORTS, CONSULTEZ-NOUS.

# Les voyages souvent accessibles à prix d'aubaine aux retraités

par Judy CREIGHTON, de la Presse Canadienne

Retraite et voyages semblent tout naturellement aller de pair.

Pour bien des retraités, cependant, le coût des voyages peut être prohibitif. Mais il existe de nombreux rabais et escomptes offerts expressément aux personnes dites du troisième âge. Harry Henry, lui-même âgé de 76 ans, est un expert en la matière: il dresse des répertoires des différents rabais et escomptes dont peuvent profiter les voyageurs d'âge mûr.

Le plus complet et le plus lu est le Senior Citizen Travel Directory, une liste exhaustive des hôtels, motels, compagnies de transport, restaurants et entreprises de divertissement à prix réduits ou qui offrent des rabais aux personnes âgées à travers le Canada, les États-Unis, dans les îles britanniques, en France et au Mexique.

Harry Henry, qui vit à Oakland, en Californie, était analyste en administration auprès du gouvernement américain. Plutôt que de prendre le chemin de

la chaise berçante, à sa retraite, il y a 21 ans, il a décidé de mettre à profit ses compétences. "Avant ma retraite, j'avais voyagé aux États-Unis, visité plusieurs régions du Canada, de la Grande-Bretagne et de l'Europe de l'Ouest", explique-t-il.

Au cours de ces voyages, il avait recueilli toutes sortes d'informations sur les rabais offerts aux voyageurs d'âge mûr. Son premier répertoire donnait la liste des spéciaux et des rabais offerts à travers la Californie, puis les états de l'ouest des États-Unis et certaines régions de l'ouest du Canada. La dernière édition du catalogue couvre maintenant les 50 états des États-Unis et toutes les grandes villes du Québec, de l'Ontario, de l'Alberta et de Colombie-Britannique.

"Avec ce répertoire, et en planifiant attentivement, les gens de plus de 55 ans peuvent obtenir des rabais allant de 10 à 50 pour

cent sur simple présentation de preuves d'âge", affirme-t-il.

L'âge minimum donnant droit à des rabais varie de 55 à 65 ans, ou plus, selon l'endroit ou l'entreprise, note-t-il. Mais, il ajoute avoir constaté qu'on demande rarement confirmation de leur âge aux personnes âgées, à moins, bien entendu, qu'elles aient l'air aussi jeune qu'Elizabeth Taylor.

Votre permis de conduire, une carte émise par un organisme communautaire, votre certificat de naissance ou votre passeport constituent des preuves reconnues.

### Conseils aux voyageurs

M. Henry conseille fortement aux voyageurs, et particulièrement à ceux qui n'ont pas une grande habitude des voyages, de ne pas surcharger leur programme d'activités.

"Lisez et documentez-vous sur les régions que vous prévoyez visiter. N'emportez pas plus de vêtements que ceux dont vous aurez réellement besoin. Et reconfirmez vos réservations avant le départ, à l'aller comme au retour."

"Lorsque vous voyagez, conservez votre numéro de passeport dans un endroit différent de celui où vous gardez le passeport lui-même et ne portez pas de bijoux coûteux", recommande-t-il encore.

Il suggère également aux personnes qui voyagent à l'étranger de s'inscrire auprès de l'ambassade ou du consulat le plus proche, si elles prévoient séjourner dans une région pour quelques semaines.

"Emportez avec vous vos prescriptions de médicaments, une paire de lunettes supplémentaire, des sacs de plastique, une caméra et des rouleaux de film, un peu d'argent en devises étrangères et votre passeport et visa."

"Vérifiez avant de partir les clauses de votre assurance-voyage en cas d'annulation, de bagages égarés, et en ce qui concerne les frais médicaux, un décès ou des soins d'urgence en cas d'accident."

"Et lorsque vous vous enregistrez dans

un hôtel ou un motel, exigez le rabais pour personne du troisième âge."

Selon M. Henry, il peut s'avérer très utile de lire autant que possible sur votre destination avant de prendre contact avec une agence de voyage.

"Notez l'itinéraire que vous prévoyez suivre, la durée de votre séjour à chaque étape et vos dates de départ et de retour avant de vous rendre au bureau de l'agence de voyage", conseille-t-il.

Enfin, il est préférable, d'après lui, de n'emporter que des vêtements à repassage permanent, du type infroissable.

### Épargnes

Selon M. Henry, les personnes âgées et les retraités devraient essayer de profiter des voyages organisés, qui offrent souvent des rabais intéressants.

"S'il s'agit d'un voyage en autobus, assurez-vous", dit-il, "que chaque étape

comporte un arrêt d'au moins trois nuits au même endroit, et qu'il n'y ait pas plus de 30 personnes par autobus, de préférence."

"Réserver tôt, en payant à l'avance, permet bien souvent de profiter de prix ou d'escomptes particulièrement avantageux", souligne M. Henry.

On peut se procurer le Senior Citizen Travel Directory, pour 3,95 \$ US en écrivant à: Senior Directory, P. O. Box 1822, Oakland, Californie, 94612.



Point besoin d'être riche pour être capable de se permettre des voyages inoubliables, c'est entendu, de profiter des rabais consentis aux personnes du troisième âge.

tion, c'est entendu, de profiter des rabais consentis aux personnes du troisième âge.

**La petite nouvelle de ZENITH**

**Branchez-vous au meilleur service!**

**Spécial on magasin**

**VM 6200**

- caméra vidéo HQ
- viseur électronique
- capacité d'enregistrement d'une heure
- foyer automatique, zoom électronique
- ne pèse que 3,5 lb

**VIDÉOTECH**

- Service sur place
- Financement disponible
- Plan mise de côté

910 King Ouest  
Sherbrooke  
569-9963

190 Lindsay  
Drummondville  
478-4634

Galerie Orford  
Magog  
843-6621

VOYAGES

## TRAVELAIDE

PLACE MI-VALLON  
ROCK FOREST  
564-2234

BOUTIQUE DU VOYAGE

VOUS SUGÈRE

### YUGOSLAVIE

Dubrovnik, Zagreb, Sarajevo, Medjugorje et Croisière

Durée: 20 jours  
Départ: 13 sept.

DERNIÈRE CHANCE - IL RESTE 2 PLACES

### ACAPULCO

HOTEL COPACABANA — PLAGES  
DEP. 28 DEC. — 1 SEM.  
ACCOMPAGNEUR PAUL LECOURE

### CROISIÈRE JAMAÏQUE

BRITANIS — WARDAIR — 21 FEV. — 2 SEM.  
Ecales: en mer, Aruba, Carthagène, San Blas, Panama en mer, Montego Bay  
2e sem. à Montego Bay  
Accompagné par Paul Lecours

### AUTRES VOYAGES GROUPE A VENIR:

SKI EUROPE — RECIFE — BRESIL — HAWAII

RABAIS DE 5% à tous ceux qui achèteront des billets au prix régulier pour les départs de janvier jusqu'au 12 février 1987. Les réservations et le paiement intégral devront être faits, en même temps avant le 10 novembre 86.

NOUS SOMMES A LA RECHERCHE D'UN AGENT DE VOYAGE D'EXPERIENCE. SALAIRE ET BONUS.

Renseignements — Réservations

### BOUTIQUE DU VOYAGE

2339, Centre commercial King  
SHERBROOKE, Qué., 563-7343  
Centre commercial d'Asbestos  
Asbestos, Qué., 879-7188  
177, rue Lindsay, Drummondville, 477-3030  
Lac-Mégantic, Qué., 583-1012  
Tél. sans frais via téléphoniste: ZE 53870

Défenseur d'un permis du Québec

## EXPO SHERBROOKE

7-17 août 1986

AUJOURD'HUI

SAMEDI 9 AOUT

### ACTIVITES AGRICOLES

— Volailles et petits animaux: 13h

### SPECTACLES

— Concours hippiques: 13h et 19h

DIMANCHE 10 AOUT

### SPECTACLES:

Concours hippiques: 13h Concours hippiques: 19h

— Cabane à sucre (près de la Grande Estrade)

— Café terrasse, musique d'ambiance face au Palais des Sports

### CASINO

VISITEZ NOS PAVILLONS

• MACHINERIE AGRICOLE arrière du Palais des Sports	• SALLE A MANGER Bertrand Degré (menu complet)
• SALON AGRO-ALIMENTAIRE Grande Estrade	• SALON DE LA FAMILLE près du Centre Avicole
• CENTRE AVICOLE	• CENTRE EXPO animaux toute la semaine
• SALON COMMERCIAL Arène Eugène Lalonde	• PETITE FERME près du Centre Expo

ATTRACTION SPÉCIALE: GRANDE ROUE 125 PIEDS.

# Agence de Voyages Sears

## Un séjour air/mer FunShip pour 799 \$ ... impossible!

Vous désirez en obtenir pour votre argent? Nous regrettons, mais à ce prix, c'est impossible. Carnival Cruise ne lésine pas sur la valeur et les avantages inclus: ponts spacieux pour vous dorner au soleil, superbes spectacles présentés par des artistes professionnels, casinos complets et des plus excitants et beaucoup plus.

Vous serez aux petits soins 24 heures sur 24. Les gourmets et gourmands seront ravis, plus de 8 repas par jour vous sont servis. Si vous désirez une vacance ordinaire, allez-y et payez 799 \$ pour une croisière ordinaire.

Mais si vous voulez une vacance qui sort de l'ordinaire et que vous recherchez quelque chose de nouveau et de différent, nulle autre croisière ne peut égaler Carnival Cruise Lines pour le plaisir, les activités, le confort et en plus le tarif aérien est inclus. Aujourd'hui, consultez votre conseiller en voyages Sears, il sait ce qu'il vous faut.

N'oubliez pas, plus de 100,000 Canadiens ont choisi une croisière "Carnival" comme croisière à valeur exceptionnelle. Comparez les avantages inclus d'une croisière "Carnival FunShip" et vous découvrirez quelle valeur exceptionnelle vous obtenez lors d'un séjour FunShip. Carnival Cruise... le bon choix pour valeur.

### La Flotte de "Carnival Cruise Lines"

Tropicale — 36,000 tonnes, croisière sur la Rivière Mexicaine de Los Angeles.

Jubilee — 47,000 tonnes, croisière dans les Antilles de Miami.

Holiday — 45,000 tonnes, croisière dans les Antilles de Miami.

Celebration — 48,000 tonnes, croisière dans les Antilles de Miami (croisière inaugurale le 14 mars 1987)

Festive — 38,000 tonnes, croisière dans les Antilles de San Juan, Puerto Rico.

Avec nos prix spéciaux d'introduction, envolé vers San Juan, Puerto Rico et montez à bord du FunShip Festive, pour une croisière de 7 jours dans les Antilles à partir de

## 1,355 \$

Can. par personne, de Montréal (cabine, Catégorie 2)

## Carnival Cruise Lines

La Compagnie de Croisière la plus populaire au Monde.  
Carrefour de l'Estrie 821-4204

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!  
Tous les prix sont donnés par personne et sont en dollars canadiens. Les prix et dates ne sont offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ. L'hébergement choisi. Les voyages sont soumis aux modalités et conditions contenues dans la brochure du FunShip. Les prix ne comprennent pas les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées proposées par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. © Copyright Canada 1985, Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. Défenseur d'un permis du Québec.

# SEARS

vous en avez pour votre argent... et plus

<h3 style="margin: 0;">CLUB STAN BUY</h3> <p style="margin: 0; font-weight: bold;">ÉPARGNEZ JUSQU'À 50%</p> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">Montréal (514) 284-3455 Québec (418) 648-8888 Sherbrooke (819) 566-5595 Trois-Rivières (819) 378-2629</p> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">Permis du Québec</p>	<h3 style="margin: 0;">PARIS</h3> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">Vol aller et retour de Mtl Départ tout l'été</p> <h2 style="margin: 0; font-weight: bold;">350\$</h2>	<h3 style="margin: 0;">MIAMI</h3> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">Avion — hôtel — transfert Départ de Mtl Réservation à l'avance</p> <h2 style="margin: 0; font-weight: bold;">275\$</h2> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">1 sem. 275\$ 2 sem. 367\$</p>	<h3 style="margin: 0;">VANCOUVER</h3> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">Vol aller et retour Départ de Mtl Réservation à l'avance</p> <h2 style="margin: 0; font-weight: bold;">279\$</h2>	<h3 style="margin: 0;">SPÉCIAUX DE DERNIÈRE MINUTE</h3> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">Exemples récents</p> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">PUERTO PLATA (a/h 1 sem.) \$379</p> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">PARIS (aller simple) \$99</p> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">FLORIDE (vol seulement) \$150</p> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">Nos spéciaux de dernière minute sortent toutes les semaines pour la même semaine du départ. Les prix varient selon les sièges invendus disponibles sur le marché.</p>	<h3 style="margin: 0;">AUTOMNE — HIVER</h3> <p style="margin: 0; font-weight: bold;">PRÉPAREZ VOS VACANCES MAINTENANT ÉPARGNEZ 7% ET PLUS</p> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">CLUB MED — TOURAM SOLVAC — JET VACANCES TREASURE TOURS — MULTI TOURS MIRABELLE TOURS — WARDAIR BEAUCOUP PLUS ENCORE</p>
<h3 style="margin: 0;">LONDRES</h3> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">Vol aller et retour de Mtl Gros transporteur Réservation à l'avance</p> <h2 style="margin: 0; font-weight: bold;">419\$</h2>	<h3 style="margin: 0;">MIAMI</h3> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">Vol aller et retour Départ de Mtl Réservation à l'avance</p> <h2 style="margin: 0; font-weight: bold;">179\$</h2>	<h3 style="margin: 0;">CROISIÈRE</h3> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">3 nts/4 jrs Embarquement à New York Transport de Mtl inclus. Occupation quadruple.</p> <h2 style="margin: 0; font-weight: bold;">319\$</h2>			